

THE  
BANTU WORLD  
IS PRINTED  
IN  
ENGLISH  
AFRIKAANS  
SESUTO  
SECHUANA  
ZULU AND  
XHOSA

# THE BANTU WORLD

SUBSCRIPTION  
RATES  
9/- PER YEAR  
5/- HALF-YEARLY  
2/6 QUARTERLY.  
WRITE TO  
P.O. BOX 6663  
JOHANNESBURG

SOUTH AFRICA'S ONLY NATIONAL BANTU NEWSPAPER  
Authorised to Publish Government Proclamations and Notices of the Native Affairs Department.

VOL. 12 FOURTEEN PAGES

SATURDAY, AUGUST 26, 1944

Registered at the G.P.O. as a Newspaper

PRICE TWO PENCE



African stretcher-bearers carry a wounded man, bending low as they cross behind a ridge that is covered by enemy gunfire, to a field dressing station.

## RUSSIAN TWIN OFFENSIVE ON SOUTHERN FRONT

The commencement of two new offensives by the Russian Army was announced by Marshal Stalin on Tuesday night. One in Rumania in the Jassy area and the other in Bessarabia, south of Tighina. Already the Russians have captured Jassy, and three other places in Rumania, and two towns in Bessarabia.

Moscow radio, quoted by Reuter, says that Russian patrols are operating in East Prussia.

An order addressed to troops of the Second Ukrainian Front said: "With the support of massed artillery and aircraft Russian forces have broken deeply staggered defences north-west of Jassy. In three days' fighting they have advanced up to 37 miles along an 80-mile front and have taken the powerful defence points of Jassy, Ungheni and Targu-Frumos and 200 other places."

A second Order, addressed to General Tolbukhin, said: "Troops of the Third Ukrainian Front, having gone over to the offensive with support from massed artillery and aircraft, broke through the deeply staggered enemy line south of Tighina and in three days advanced 44 miles on a front of 80 miles, taking 150 places, including Causani and Tarutino.

Earlier the Germans admitted the evacuation of Jassy. Tighina is on the lower Dniester 70 miles from the Black Sea.

Ungheni is north-east of Jassy, and Targu-Frumos is 30 miles almost due west of Jassy. Jassy is one of the largest towns in Rumania.

The German news agency said on Tuesday that Russian tanks and infantry made a mass offensive move on either side of Jassy with great artillery and air support, and the town was abandoned because it had been by-passed by the enemy.

### Crucial Stage

In the north a crucial stage has been reached in the battles around the Baltic towns of Mitau and Shavli, says Reuter's correspondent in Moscow.

The capture on Monday of Tuk-

kum, at the head of the Russian salient enclosing the German Baltic Army, though achieved at enormous cost threatens to nullify the effects of earlier Soviet successes and to hold up the drive into East Prussia, says the correspondent. With massed tanks, dive-bombers and mobile guns, the Germans are trying hard to lop off the Russian salient towards the coast and to establish a road passage to the trapped troops.

East of Riga and around Tartu (Dorpat) the Germans are also fighting bitterly to hold the key stretch of the Tallinn-Riga railway.

East of Praga heavy battles are being fought, says Reuter. The main sector is along the Bialystok-Warsaw railway area, with Marshal Rokossovsky regaining the initiative. The "Red Star" reports the continuous arrival of German reserves, including a Panzer division from Italy and two from other fronts. Villages and hamlets are changing hands frequently, says the United Press. The Russians have not only beaten off all the attacks in the past few days, but have improved their own positions.

Moscow radio, quoted by Reuter, says that Russian patrols are operating in East Prussia.

### Russian Communiqué

The cutting by Russian forces of the Tartu-Valga railway in Estonia is announced in Tuesday night's Russian communiqué, which says:

"To-day south of Tartu (Dorpat) we captured 30 places.

"South-west and west of Mitau (Continued at foot of Column 3)

## Germans In Grave Danger South Of The Seine

### ALLIES THREATEN NAZI ESCAPE GAPS

The German Seventh Army has lost the race for the Seine, and the battered and tired remains of its forces are threatened with a fate even more serious than that which they faced in the pocket west of Falaise and Argentan, says Sapa's correspondent.

American armour with strong infantry backing, has already swung north from its crossing of the Seine near Mantes and is bearing down on the escape crossings to cut off the enemy.

### ENEMY FORCES DISORGANISED

American forces have captured Sens, 60 miles south-east of Paris. This represents the deepest penetration made from Normandy, and the Americans are now about 200 miles from the area of their original landing on the coast of France.

Official silence is being maintained about the Allied thrusts across the Seine in the Mantes-Gassicourt area, and about what is taking place between the Seine and the Marne, south-east of Paris. Nor is there any official comment about what is happening inside Paris and whether any Allied troops are actually in the suburbs.

It was officially disclosed, however, that substantial gains have been made in the area south-west of Paris and the Americans have rushed past Rambouillet, 22 miles from the capital.

The Americans have captured St. Andre de Leure, 15 miles north of Dreux, and Verneuil, 21 miles west of Dreux.

### Etampes Captured

Etampes, about 33 miles south-west of Paris, was captured at noon on Tuesday, says the United Press, and the German news agency (quoted by Reuter) said that Malesherbes, about 15 miles east of Etampes and half-way to Fontainebleau, had been evacuated after 15 hours of violent fighting.

A message from Third Army Headquarters said that American armoured columns had driven beyond Sens, a road centre 60 miles south-east of Paris east of the River Vonne.

Earlier reports said that advanced troops were in the vicinity

of Fontainebleau and Melun, as well as near Montargis, to the south.

At Orleans, which was taken last week, the Germans have massed considerable artillery on the southern bank of the Loire and are shelling the town.

### 100,000 Casualties

Fighting in the smaller Falaise-Argentan gap ended on Tuesday when resistance was finally overcome, and the total casualties there are more than 100,000. On Monday the British Second Army took 3,800 prisoners and the Canadian Army another 2,800. Between August 8 and August 20 British and Canadian forces captured 14,400 Germans in and around the Falaise pocket. The number of officers taken was below the normal proportion, suggesting that an unusually large number of them have either been killed or have left their men.

It was disclosed on Tuesday night that the British Second Army let the American forces come into their zone of operations to capture Argentan, Putanges and Chambois.

In the sector north of Troarn, Belgian troops, under Canadian Army Command, have liberated Caborg, and Dutch troops are on the outskirts of Houlgate.

Leading elements of the Canadian First Army are now in Annebault, seven miles south-east of Houlgate, while other troops are fighting inside Lisieux, especially along the River Toques, which runs through the town.

## Allied Forces Fighting In Toulon

Tuesday's Allied communique says that the south of France bridgehead now covers more than 2,000 square miles. This achievement, and the probable capture of the great port of Toulon, is remarkable; it is only a week since General Patch's army landed on the Riviera beaches.

Describing the encirclement of Toulon, an official statement from Allied headquarters on Tuesday night said that French troops swung round north and west and were in the suburbs of Les Quatres Chemins, Les Routes and Valbourdin. Earlier, says Reuter, they had captured the hilltop town of Le Revest les Aux, two miles north of Toulon, and Mont Caume, one of the heights guarding Toulon on the inland side. These advances were accompanied by the heaviest air and sea bombardment of the port since the invasion began. Two battleships and six cruisers bombarded Toulon all day Sunday, firing 1,400 shells.

On either side of Toulon, fresh captures were made—Le Beausset on the north-west and Mont Redon, two miles north-west of Hyeres.

we repelled major enemy counter-attacks. South-east of Lomza we captured Zambrow, an important road centre. North-east of Praga we waged battles and cleared a way from the southern bank of the western Bug on a front of 40 miles and took 40 places."

Repeating the announcement of the Rumanian offensive, the communiqué adds: "During three days' fighting troops of the Second Ukrainian Front destroyed 89 tanks. The enemy left 13,000 dead on the field. During the same period we captured 17 tanks and more than 7,000 prisoners."

Referring to the offensive south of Benderi, the communiqué says that the Besarabesca-Bolgrad-Akram railway has been cut. In the three day's fighting on this front 66 tanks and self-propelled guns were destroyed. The enemy lost 12,000 men in killed and 5,655 prisoners.

There was no major change on other fronts.

### ISITHASISELO SEZASEKHAYA

#### Umthwalo Onganzwa Izikelemu

(Siyethekele ku E. W. Sampson, M.A. (Cantab.) Dipl. Agri, Econ. N.D.D.)

Sekuyinhlanklake ngoba manje sesikwazi konke ukusuka nokuhlala kwalesisilwanyana esiyisikelemu-ngakho sesingalwa naso kalula uma singahambisa njengoba sikhomba nje:

**1. Makusetshenziswe Izindlu Ezincane** kumbe imigodi eshonile phansi ukuze kungathi uma kudla izilwane lapho zidle nokungcolile okuphetha amaqanda ezikelemu. Angabikho ozikhululela egeleni-nje.

Bonke abantu abahlikhiwe nabaphucukile sebebonile ukuthi kuhle bazikhulule ezindlini ezincane. Kakuvinjelwa zikelemu kuphela-ke lapho-kuvinjelwa nezinye izifo ezithathelwanayo (nje-ngalesi esiphatha izingane ezincane sokuhlambulula (dysentery no typhoid). Lezizifo-ke zichitheka kakhulu uma izindlu zokuxegisa zingasetshenziswa.

Singeke sasho ukuthi Ndlwemnyama isiphucukile nokuthi izingane zayo kazinazifo ngaphambi kokuba kube yilowo nalowo muzi ubenendlwemnyama eyakhiwa nge-mpela, esetshenziswa yiyo bonke abasekhaya.

**Indlela Yokwakha indli' Encane** Indlu encane le yakhiwa kalula -ziningi futhi izindlela zokuyakha. Yilezizindlela zombili ezisabale lapha ngezansi esibona zizungele wonke umuntu ukuba akhe ngazo ngoba kazichithi kakhulu.

Okokuqala kufuneka kumbiwe umgodi oyindilinga-ukushona kwawo kufike esifubeni somuntu nxa emi phakathi kuwo-kuthi umlomo wawo ube yizinyathelo ezimbili (2ft). Ugenziwa umgodi uyuleke kakhulu phezu ngoba funa uhluphe lapha sekwakhiwa indlu. Ngoba phela lomgodi oyindilinga ungcono kakhulu kunalona onamakhona-ngoba amakhona abuye awe. Adilike. Ukushona komgodi yikhona kungcono kakhulu.

(a) **Uhlobo Lalomgodi Wokuhlala.** Uma kufuneka loluhlobo kufuneka kufunwe ibokisi eliqatha elikhulu ngokwanele ekuweboneni umgodi uma umkhulu umgodi kufuneka kuvundlilewe izibonda ngaphansi kwebokisi.

Ukuvuleka kwebokisi kubeke phansi. Kuthi-ke lapha ngaphazulu imbobo yalo lelibokisi iyuleke ngokwanele ekubeni umuntu ahla-le kuyo. Kube nesidikiselo sokuvula lowomgodi webokisi kwenzelwe ukuba izimpukane zingangeni phakathi. Uma lelibokisi belinganzwanga ukuthi kalilukhuni-kufuneka kushayelwe amanye amapulangwe kulo kwenzelwe ukuba liqine.

(b) **Inhlobo Engenabokisi:** Uma kufuneka lenhlobo-kuyaye kugqitshwe umgodi lona kushiywe lowo ozosetshenziswa-ube nezixobo emaceleni-umgodi uvalwe ngamapulangwe kumbe amatshe alukhethe.

Umgodi lona kufuneka ube ngamainch asithupha ububanzi kuthi ubude bube ngamafidi amabili ubephakathi nendawo. Kufuneka uqine umgodi emaceleni uphaseke kwenzelwe ukuba umuntu afike azimele kahle azenzele lokho akuqonde lapho. Uma kungukuthi kumiswe izibonda, kungakuhle ukuba zibazwe kahle ngasenhla. Nayo futhi lenhlobo yendlu encane kufuneka ukuba umgodi wayo ubenesivalo.

Kuhlek' ukuba kuthi lapha seyakhiwe lendlu encane ibiyelwe. Eginisweni kungakuhle kwakhiwe iqhugwanyana elizoyisitha ngoba phela nani niyazazeza ukuthi kubathokozisa kakhulu abantu ukusebenzisa izinto eziphatha kahle igazi-umuntu athi lapha lephakathi ezwe, aphaheke kahle.

Indlu encane kufuneka iqhelelane nekhaya (30 ft). Indlu encane embiwe yashona ihlala iminyaka-ilethe inhlanzeko futhi ekhaya.

Ngobaphela yizo izindlu ezincane lezi ezenza indawo ibhlopheke-nezikelemu zingandi. Zikhona ezinye-ke izindlela okungahlaselwa ngazo lezizilwanyana.

(2) **Mayingadiwa Inyama Enokufa.** Inyama yengulube kumbe yenkomo okusolekayo ukuthi ngahle kube inokufa ekuthile okubonakala lapha olimini lwe-

khulu uma abantu bethi bazothengisa izinkomo zabo kumbe izingulube, ngoba kabalitholi inani elizifanele.

Umuntu wasemadeleni ozozihlaba lezizinkomo kumbe izingulube kaze angabanalo iginiso uma ethenga, ukuthi lesisilwane asesithengile siphilile kahle yini. Ngoba uma inkomo kumbe ingulube eyithenga kumuntu wangaphandle laphesande khona lesisifo uyaye asithenge ngemali encane enzela ukuba angashoni. Ngoba phela kazithandeki izimpahla ezivela ezindaweni zeNdlwemnyama ngoba kwaziswa sona lesisifo-yikho-ke nje nempahla yayo i-Ndlwemnyama ingenamisi igculise.

Kunjalo-ke-izikelemu lezi ziyimithwalo emibili-ukuphelelwa nokoniwa kwempilo-kanye nokunciphisa imali entengweni yempahla esuke izohlashwa. Kufuneka-ke ukuba lezizilwanyana ziqedwe nya.

**(3) Ukwelashwa Kwazo.** Kuhle kube yilowo nalowo ozisolayo ukuthi usenazo izikelemu aye k-Dokotela abamhlophe bamnike imithi yokulwa nazo. Okubike yilokhu kokuthi kawukho umuti wazo olula-okhona unamandla amakhulu okufuneka ukuba umuntu aqale ngokukholwa kuqala andubawudle.

Umake kungukuthi ukhona umuntu akusolayo ezinganeni zakhe kungakuhle ukuba asukume ngezinyawo aphuthume kodkotela abamhlophe balwe nazo izikelemu lezo bazikhuphe zonke ziphume ziphele ezinganeni zakhe. Yiyo lendlela abantu abangela-shwa ngayo-kodwake imvama kuvamise ukuba zibe sezinganeni-izinganeke kazize zingezwa ukuthi zinezikelemu zona ziphika ngokwandisa amaqanda azo zingazi lutho. Ngaphandle kokuba kwakhiwe izindlu ezincane lokhukufa kwezikelemu kungeke kwaphela.

Okwesibili uma kungahlathwa izinkomo emakhaya-inyama ithengwe ezindaweni ezingafanele lapho, inkomo ngaphambi kokuba ihlatshwe iqala ngokuhlulwa ngodokotela-singancipha lesisifo. Siyazike ukuthi iNdlwemnyama iyathanda ukuzihlala izinkomo zayo noma ingakwazi ukubona enyameni uma kukhona lezizilwanyana. Inyama kuyaye kuthi uma isiyabiwa kunikwe bonke abangani-ngalendlelake kulula futhi ukuzisakaza lezizilwanyana.

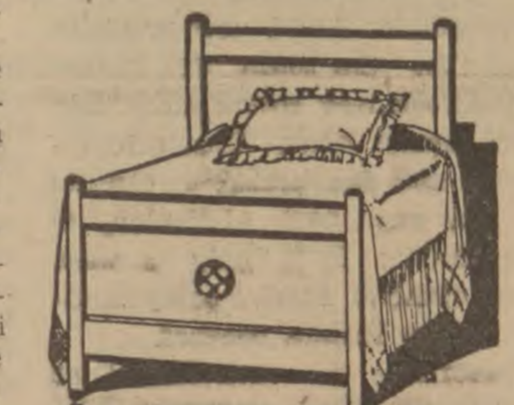
Masifike ekugcineni ke-sithi ukuze lezizilwanyana ziphele kungcono ukuba wonke umuntu asebenzise indlu encane lapha ezikhulula. Ngoba lokhu phela kuzogeda ukuba amaqanda adliwe yizingulube kanye nezinkomo, izikelemu besezifa-ke.

Uma iNdlwemnyama ingasebenzisa izindlu ezincane nayo kobe isingene khona esipolini esiqonde ekuphileni okuhle nempucuko-kanjalo-ke kobe omunye umthwalo wayo usuwehlisiwe.

“Lesifo sinciphisa imali.” Silokhu sigalile ukukhuluma ngalendaba sixoxe ngokuhlupha kwaso egazini nasemzimbeni kumuntu ikhona enye indlela esihlupha ngayo futhi. Ngoba sishonisa ka-



Liketeteke tsa batho se lithusitso ke pheko ena, "Morona" oa meriana. E hloekisa mali, e felisa mochecha, lihloba, liso, thuruho, mali a mabe, mathopa, ho khophoha, ho thia ha litho. E hloekisa liphio la senya-me hona ho tla pakoa ke moroto o tala. E felisa mahloko a mokokotlo ho basebetsi. E u neha takatso ea ho ja, e matlafatsa litho. Tsa ha, 'me e sireletsa 'mele ma-fung. Theko ke 3/6 lebotlolo, 'me 4/6 ka Poso. RE TISA KHOLISO KE PHEKO ENA, HO SENG JOALO, RE U KHUTLISE TSA CHELTE EA HAO. Romela Postal Order ea 4/6 kapa litempe ho lata botlolo hona KAJENO. BORDER CHEMICAL CORPORATION, P.O. BOX 295, EAST LONDON.



This beautiful Bed including a Mattress can be obtained in any size on terms of 15/- PER MONTH. YOU can also obtain from us any article of Furniture for a Bedroom or a Dining Room on easy terms. WRITE to us now and ask for a Furniture Price List and particulars. **DEACON & CO.,** P.O. BOX 2934, CAPE TOWN.

## Okubanga Ukuba uFrank Abenom-sebenzi Ongcono kunoka Joseph



U Frank benoJoseph bapuma mzini munye. U Frank unomsebenzi omuhle, wobuduna epulazini elikulu, ebula imali enhle, ehlala endlini ekahlle, eyakiwe kahle, nomuzi wake. Lowo, amsebenzelayo ufuna asebenze kuye kuze kube pakade.

U Joseph, nanamuhla usasebenzela ubala lwemali, ebamba amatobo esuka lapa aye lapa.

Okubhupa uJoseph ngokuthi usheshe akatale, ati lapa esekatele, abanolaka alwaqabele. Yiloko engakwazi ukuhlala isikati eside emsebenzin. Imizwa yake ifuna "ukuqungwa."

U Frank ulandela isiphosferine sama Afrika apambili, adle iPhosferine njalo uma eziwa ekatele noma "engomandi." I Phosferine uFrank ishesha kabi ukumenza azizwe engcono masinye, futi uhlala njalo emoyizela, eshisekela ukuwenza umsebenzi wake.

Wena ufana nobani? U Joseph noma uFrank? Uma ufana noJoseph gala ndle iPhosferine. Iyokusiza.



# PHOSFERINE

UMUTI OWEDLULA YONKE YECAZI

Wutenge noma kulipi iKemisi ungamanzi noma uyizinhlamvana Abananiwo: Phosferine (Ashton & Parsons) Ltd., Watford, England.

## SCHOOL BOOKS!

ISITOLLO SAKWA SHUTER AND SHOOTER sezincwadi nokukuloba -eMaritzburg sipete njalo ezona nowadi ezilandwa abantu. ZONKE izincwadi zesikole ezisetshenziswa ezikoleni zabantu zigewe. Sokutumela incwadi yamanani azo NGESIHLE. **SHUTER & SHOOTER BOOKSELLERS AND STATIONERS MARITZBURG**



EVERYBODY'S FAVOURITE CIGARETTES

The natural cough remedy **BELL'S Lung Tonic** STOPS COUGHS WHERE THEY START

**BIZA NJALO I NUGGET BOOT POLISH -y'onga izicatulo**

PLEASE RETURN YOUR EMPTY TIN WHEN BUYING A NEW ONE

LITABA TSA NTOA

(Li tsoa qopheng la 14)



NTOA EA RUSSIA

Masole a macha a lekhotla la Ma-Russia a khannela pele ho ea moeling oa Jeremane. A fele-tsoa ke lekhotla-la oona la lifofane le ripitlang Majeremane ka mahlakoreng a mabeli a moeli.

Kamor'a liveke tsa ntoa e ts'abehang Majeremane joale a shebane le ts'okelo e bohloko ea ho phunngoa ha lits'ireletso moeling oa Jeremane. Sera se ferekantsoe ke phutuhelo ea Ma-Russia e soketseng ho a hlaha ka mahlakoreng.

Ho tsebisoa ke ba 'Muso hore ho bolaloe Majeremane a 140,000 karolong e le 'ngoe moleng oa Russia mahareng a la 13 Phupu le 13 Phato.

Likepe Tsa Bathusani Lithuaka Tsa Ma-Germene

Lintoeng tse tharo thokonyana ho selao sa likepe tsa ma-Germene sa la Rochelle, lebopong le ka bophirimela la France, makhotla a likepe a Mangesemane a thua-kile likepe tse ngata tsa ma-Germene.

Lekhotla la Mangesemane le neng le eteletsoe pele ke sekepe sa ntoa Mauritius ha lea ka la hlalohela ke kotsi kapa ho lahlehloa ke masole.

Sekepe se seng sa ma-Germene se ile sa lelekela lebopong se le malakabeng, se seng sa chesoa ka mollo le se seng hape sa otloa.

Seo e leng lemena la mafura se leleketsoe lebopong se senyehile hampe. Ntoeng ea bararo sehlopha sa likepe tse 'ne se leleketsoe lebopong sa tlheloeng teng se le malakabeng.

Liofisiri Tsa Majeremane Li Fanyehilo

Ho batla ho sa kholehe hore liofisiri tsa Majeremane li ka fanyehoa bakeng sa boits'oaro ho bobe bosoleng kapa tsa fanyehloa molato ofe le ofe oo li fumanoang li e-na le oona. Leha ho le joalo, ke moo he, li fanyehilo.

Makhoteng kaofela a ntoa lefats'eng, liofisiri tsa Majeremane e ne e le batho ba nang le boikho-homoso bo boholo, holim'a ntho e 'ngoe le e 'ngoe e li tlotlolang kapa e li senyang lebitso li ne li batla phetsetso. Mokhoa oa tloaloa oa ho lokisa taba ea mofuta ona e ne e le hore ho loano ka lisabole. Ha e mong oa baloani bao a kobesitsoe mali a ts'olohile, tlotlollo eo a neng a tlotlotsoe ka eona ho no ho thoe e felile ho fetamoo ho etsoe mokete ho thabela ea hlotseng le ho llela ea hlotseng.

E se, e le lilemo tse mashome a mararo kajeno ho boleloa hore Majeremane a tla lits'eha ho motho a ts'oanetse ho fanyehoa ka hobane a entse molato, haholoholo eo e leng ofisiri.

Empa ke moo he kajeno; liofisiri tse phahameng li fanyehilo ka baka la tlolo ea molao oa bosole eo li fumanoeng molato ka eona. Ho ka batla ho utloahala ha ofisiri ea Mojeremane kapa lesole lefe le lefe le tlotlolang molao le emisoa kapele ho sehlopha sa ba ts'oereng lithunya 'me ba laeloa hore ba le bolae - empa hore ofisiri - ofisiri ea Mojeremane hore e fanyehoe, e be e utloe mohala ha o e ea o ntse o tiea o atamela molaleng oa eona e fanyehoe ke mofo feela! Oho!

Ha re hopole hore sechaba sa Majeremane ka bophara se ka mamella taba ea mofuta ona, ao e leng masole a holetseng bosoleng a ke ke a e mamella ho hang. Hitler o tlotlotse lekhotla le ikhohomolang la Majeremane 'me ho tse tla mo hlalaha ho tla bona eena kamoo a ka tsong ka teng. Ha a nahana hore a ka ikhohisa ka ho fanyeha masole, ha a e-so a tsebe Majeremane a habo. O sa emetsoe ke thuto e kholo 'me o

Ho tse tla mo hlalaha ho tla bona eena kamoo a ka tsong ka teng. Ha a nahana hore a ka ikhohisa ka ho fanyeha masole, ha a e-so a tsebe Majeremane a habo. O sa emetsoe ke thuto e kholo 'me o

WORD U DEUR SLEG-TE SPYSVERTERING GETEISTER?

Besorg daardie verligting aan u spysverteringstelsel wat u wind-maker laat voel.

Meer as die helfte van u spysvertering vind in die 28 voet van ingewande plas. Wanneer u dus deur slegte spysvertering geteister word, probeer iets wat u hele spysverteringstelsel tot voordeel strek.

Wat u moontlik nodig het, is Carter's Little Liver Pills wat die vereiste hulp aan daardie ver-waarloofde 28 voet van ingewande sal verleen.

Neem een Carter's Little Liver-pillette voor en een na maaltje in. Gebruik hulle volgens die aanwysings. Hulle spoor 'n groter aktiwiteit van die 3 verduisende spysverteringspyppe in u mag en ingewande aan—help u om wat u geet het op die natuurlike manier te verter.

Dan ondervind die meeste mense daardie soort verligting wat hulle van kop tot tone springelukkig laat voel. Sorg egter dat u die slegte Carter's Little Liver Pills by u apteker koop. Prys: 1/3.

tla e fumana sekolong se bohloko. Hantle-ntle Hitler ha se Mojeremane hle, empa e le mo-Austria. Ke Majeremane a tlang ho mo bonts' liphoso tsa mekoa ea hae. Ho fanyehoa hona ha liofisiri tsa Majeremane ke e 'ngoe ea liphoso tse kholo tseo Hitler a li entseng. Ho tla eketsa mashala molling holim'a mahleke a seng a le teng naheng ea Jeremane.

Litabeng tse hlahang morao re utloa hobane kaofela ba habo liofisiri tse fanyehiloeng tse phahameng tsa Majeremane, tseo ho thoeng li lekile ho bolaea Hitler, ba bolaloe le bona. Ke hore bana, basali le batsoalli, nge 'ngoe, le bo-motsoala ba ofisiri tseo le metsoalle ea tsona.

AFRICANS!

here is your opportunity to buy the

FURNITURE

you need . . . on terms to suit YOU . . . . .

\* Beds: single, £7. 15s.; three-quarter, £9. 7s. 6d.; Double, £10. 15s.; Stoves, (6) £9. 7s. 6d.; (7) £12. 17s. 6d.; (8) £13. 10s.; Wardrobes, £13. 10s.; Tables, £6. 10s.; Chairs, £1. 10s. each; Settees, £12. 15s.; Divans, 39/6; Mattresses, (3 ft.) 36/6; three-quarter, 45/-; Double, 55/-; Sideboards, £13. 10s.

Write a letter now and we will send our African representative to see you. We have anything you want and we will store while you pay off. Get in touch with us now.

MANHATTAN FURNISHERS

43, Plein Street, Johannesburg, (in the basement of Manhattan Court) (between King George Street and Wanderers Street) Telephone 22-4283

WANTED

Wanted immediately several competent typists for our Mail Order Department. State age, experience, qualifications language and salary. Reply immediately to the Director, I. Alexander (Pty) Ltd., Box 2319.

SUFFERERS

BOLOETSI: Melcin ointment e pheko-la a liso, ho hlolona meleng, mehala sefahlehong. Theko 1/9 le 8/6. Melcin Purifier, Pheko ea senya, mahlabi a moroto, boladu le maqeba, Theko: 5/8, 10/8 le 21/0.

TEMOSO: Alassyng ke pheko ea mokhohlana, sefuba, mats'oafo, feberu, Liso 'metsoeng, phekeloane ho ethimola. E hloekisa linko, e loketse bana le ba baholo. Theko: 1/6 le 2/6. RIGHT-HOUSE'S CHEMIST, 71, Loveday Street, Box 5595, Johannesburg. Mahlo a hlaloh-joa kantle ho tefo. Librele theko e tlase.



LOANS AT 5%

ON THE MONTHLY REDUCIBLE BALANCE You will find it is easy to buy your own home in any of these townships.

LADY SELBORNE or CLAREMONT

MARTINDALE, NEWCLARE or SOPHIATOWN

Full information from the

Branch Office:

RUSTENBURG ROAD, HERCULES.

Local Agent:

G. E. SYMONS & CO. (Pty.) Ltd. P.O. Box 6, Newville. Phone: 35-9101 109 Main Road, Martindale.

United BUILDING SOCIETY

Pretoria Branch: United Buildings, Pretorius St. Head Office: Johannesburg. L.39 J.P.

MY BOY WON A PRIZE AT SCHOOL

Comic strip panels showing a father talking to his son about tea. Panel 1: 'MY BOY JOHN HAS DONE BADLY AT SCHOOL AGAIN.' Panel 2: 'TRY GIVING HIM TEA WITH HIS MEALS. IT WILL MAKE HIM THINK MORE QUICKLY.' Panel 3: 'DO YOU LIKE YOUR TEA, JOHN?' Panel 4: 'YES, FATHER. IT TASTES VERY GOOD.' Panel 5: 'AT THE END OF THE TERM...' Panel 6: 'JOHN HAS WON A PRIZE THIS TERM. IT WAS KIND OF YOU TO TELL US ABOUT TEA. WE ALL DRINK IT NOW.'

Tea advertisement featuring the 'ANYTIME IS TEA TIME' logo and the slogan 'TEA is good for us!'. Text includes: 'Tea is easy to make and costs very little. When we are tired, a cup of Tea soon makes us fresh and strong again. Everyone likes Tea, it tastes so good. Both children and older people should have Tea with every meal and when they are tired and thirsty too.' and 'IT IS VERY EASY TO MAKE TEA Buy your Tea in 2lb. packets or larger. You get better value that way. Use a teaspoonful of Tea for every cup you want to make. Always make your Tea with boiling water and allow it to stand for five minutes before pouring it out.'

# BANTU WORLD

SATURDAY, AUGUST 26, 1944

## History In The Making

Another page in the history of the Bantu newspapers is being written this week by the publication of yet another new journal: the Naledi Ya Batswana. This latest addition to the growing number of newspapers devoted exclusively to the interests of the African people is to circulate in our sister territory, Bechuanaland.

Not only is this weekly newspaper the first of its kind to be published for the Protectorate, but its inauguration happily coincides with the formation of vast new plans for development. If these schemes are to be successfully applied the co-operation of the African people must be obtained. It is well-known that there is no better medium than a newspaper for the dissemination of news and such projects as these.

As our readers know, the Bantu Press has always endeavoured through the written word to develop, and raise the level of African culture. The Naledi Ya Batswana will do much to assist the authorities in the ambitious and far-sighted educational plans that are now in hand. It is an established fact, in Europe, that the press did much to lessen illiteracy and hasten the education of the masses in the days when schools were as few and as far between as in Southern Africa.

To-day, Africans are well aware of the urgent need for national unity, and we contend that the press serves an exceedingly useful function, not only for the purpose of bringing the views of African leaders to a far greater number of people than would otherwise be reached but, does much to break down tribal differences that have in the past proved so great an obstruction.

The modern world, after the final defeat of the Nazi hordes and their Japanese allies, will be faced with problems greater and more difficult of solution than it has ever known. The African people cannot hope that they will not be affected to a greater or lesser degree. These problems can only be successfully met by the combined efforts of all people of goodwill, and to do this, knowledge of what is going on elsewhere is essential. It is the privilege of the press to make known these facts.

The policy laid down for the Naledi Ya Batswana, as shown in the five principles given below, fulfils to the highest degree these services to its readers.

1. To print, without prejudice, news that will be interesting and instructive to the people of Bechuanaland, in order that our readers may be fully informed so that they may think and act wisely.

2. To render helpful service by encouraging self-help and self-respect and by promoting the maintenance of inter-racial goodwill and co-operation.

3. To strive for the healthy economic development of Bechuanaland along lines that will be beneficial to all its people.

4. To encourage the development of Bechuanaland arts and crafts, literature and music.

5. To combat illiteracy and to stimulate education amongst the people by producing a newspaper which will be interesting to both men and women and helpful to those who are fully educated as well as to those who are, as yet, only learning to read.

## ABANDON SEGREGATION SAYS REPRESENTATIVE COUNCIL

After the week-end adjournment, the Natives' Representative Council on Monday, August 14, dealt with a motion urging that farm labourers should be paid according to the Wage Act. A resolution urging the Government to abandon segregation as the law of the land, and a request that the Department of Native Affairs should disclose its proposed scheme for the development and rehabilitation of the Native reserves followed.

The first motion on Friday, August 11, proposed by Mr. R. H. Godlo, moved that the Native Affairs Commission should be abolished. In his opinion, he said, the commission, which was established in 1920, no longer served its purpose. His view was that now that Parliament had created the Natives' Representative Council to advise the Government and Parliament on all matters relating to the welfare of Natives, the commission was no longer necessary.

Mr. Godlo referred to a member of the Native Affairs Commission who, he said, in an address to Parliament supported the Nationalists. It was well known that the Nationalists were opposed to the Natives and their progress.

The Council's policy was to try to work for a peaceful settlement of the Native problems affecting white and black. "We would be the last to support any movement which was against the Europeans as a racial group. But so long as the Native Affairs Commission existed we will never have the harmony which is so necessary between European and Native."

It had been admitted that the greatest problem was the Native's poverty. The commission had tried to give the country the impression that this poverty did not exist. Some members of the commission often went out of their way to act as spokesmen to the coloured community, and had said that Cape Town was the home of the coloured people and the Natives had no right to go there to look for work.

In Umtata there were hundreds of coloured people, and the Natives had no objection to their being there.

### MEMBER'S ALLEGATION

Mr. Selope Thema, who seconded the motion, said that in 1937 he moved a similar motion. "This commission no longer advises the Government on the affairs of the Natives, but puts in operation the Government's policy."

The members of the commission were of various political parties, and he failed to see how in that case they could carry out their duties satisfactorily.

General Smuts had asked the commission to go into the question of the pass laws. The Natives thought the pass laws would be abolished, instead of which they were increased.

The chairman (Mr. D. L. Smit, Secretary for Native Affairs) said abolition of the pass laws had been recommended in Parliament.

Mr. Mabude, who supported the motion, alleged that the commission was a purely political body.

Mr. Mabude said that members of the commission represented their constituents and had to be loyal to them. They had to try to convince the Natives that they were helping them, and they also had to convince their constituents of their attempts to help them. It was an impossible task.

Mr. C. Sakwe said there could be no doubt of the commission's failure to represent the Natives' interests.

### "REDUNDANT BODY"

Dr. Z. K. Matthews said that the Natives' case against the commission rested primarily on the evolution of Native political re-

presentation. In 1920 there was no political representation for Natives outside the Cape Province. The commission was established, therefore, as a substitute for representation of the Natives in the northern provinces.

It was a redundant body. He suggested that the Department of Native Affairs should be enlarged. Continuing the discussion, Mr. P. R. Mosaka said that members of Parliament representing certain parties could not represent the Natives.

There were fundamental differences of opinion between the Natives' Representative Council and the commission.

He felt that the commission should be abolished, and to make the task of the Government easier he hoped that the members would tender their resignation forthwith.

The motion was carried unanimously.

Mr. Mosaka suggested that the members of the Native Affairs Commission present might be prepared to reply to the debate.

### M.P.'s REPLY

Mr. A. O. B. Payn, M.P. for Tembuland, said he regretted a certain note which had been struck in the discussion. As had been said by a councillor, the country was going through a difficult period and facing a serious climax. It was the duty of the members of Parliament and of the members of the Natives' Representative Council to assist in the difficulties.

The commission was not helping with the purchase of land. The department is not able to carry on with that owing to present conditions. It was not due to any fault or fraud on the part of the commission.

"No doubt your views are very fair and just. I do not take exception to them, and they will be carried to the Government. We will face up to the charges if the Government thinks we should do so. I am prepared to defend any statement I made in the House at the proper place and time."

The council adjourned till Monday, August 14.

### FARM LABOUR

A motion moved at Monday's session of the council asked that farm labourers should be paid according to the Wage Act. Mr. Selope Thema moved that "this council is strongly of opinion that, to protect the interests of both the farmers and farm labourers, the Government should bring farmers, as employers of labour, within the framework of the Wage Determination Act. Further, that farmers, to encourage the flow of labour, should be urged to fix hours of work and should be responsible for the housing of the labourers' families."

Mr. R. H. Godlo then moved that the policy of segregation, as applied to the Native section of the population, was the root cause of all interracial mistrusts and suspicions; the policy was not conducive to peaceful relationship between the black and white races, and was inimical to the best interests of South Africa as a whole. He therefore urged the Government to abandon segregation as the law of the land, and to allow every member of society, irrespective of race, colour or nationality, unlimited scope for the exercise of his mental and physical abilities by providing for all according to their needs.

The motion was carried unanimously.

The next motion asked the Department of Native Affairs to make a full statement regarding its proposed scheme for the development and rehabilitation of the Native reserves.

## The Queen Thanks Union For Birthday Message

His Excellency the Officer Administering the Government, the Right Hon. N. J. de Wet, has received the following message from the Queen in reply to his message on the occasion of Her Majesty's birthday:

"I greatly appreciate the kind message on my birthday which you sent on behalf of the people of the Union of South Africa.—Elizabeth R."

### SOIL EROSION

Mr. T. G. W. Reyneke, Director of Native Agriculture, explained the scheme in detail, and said that the object was to check soil erosion and preserve the veld. They wanted active, stable and permanent farming.

The scheme would extend over 12 years for reclamation, and the expenditure for the first year would cover operations for four conservation and fencing units in the Transkei, three in the northern areas, three in Natal and two in the Ciskei.

They hoped to start the scheme on April 1, 1945, and the peak of operations would be reached in six years. The sum of money set aside was a large one.

"We hope to fence about 14,000 miles in the Transkei on veld reclamation. The estimated cost, including labour and materials, is £90 a mile, which we hope will be reduced to £70 a mile. In addition, protective fencing as an anti-soil erosion measure will also be built.

### WORK FOR SOLDIERS

"We intend, where possible, to employ returned soldiers on the work. Other services will be road-making and tree-planting."

Mr. Reyneke emphasised the need for co-operation by the people using the land.

Major H. Roberts, senior engineer, referred to the dislocation in the department's development work through the war. This period of dislocation had not only meant a stoppage in their work, but a "going back" owing to their deterioration of machinery and plant.

But they were beginning to see the end of this period of dislocation. They hoped to offer employment to large numbers of returned Native soldiers and so take advantage of the training they had had.

### EDUCATION CAMPAIGN

"The first remedy for soil erosion must be an intensive education campaign to bring about a wide change among both Europeans and Natives."

They needed the assistance of all Native leaders to acquaint their people of the proposals which had been made. They could make a success only in one way, and that was by acting as a team.

At the opening of the session on Wednesday, August 16, Mr. A. W. G. Champion moved a motion on Native taxation. In his opinion, he said, the system of taxation as applied to the Native people was unscientific and disproportionate in that it was at variance with the elementary principles of justice by reason of the fact that it was not based on the ability of the individual to pay.

This taxation extended to a section of the Native community which would probably never benefit—namely, the farm labourers, with whom it served as an effective instrument for legalising and encouraging forced labour or a system of mortgaging labour to a farmer in consideration for advances made.

There was no exemption or no relief in respect of unemployment, sickness or destitution of the taxpayer, and no account was taken of the economic circumstances of the taxpayer and his family obligations.

He felt that the Government should appoint a commission to investigate and recommend a taxation system more equitable and just.

The motion was seconded by Mr. L. P. Msomi and carried unanimously.

## MY BABIES ARE NEVER ILL



## INCUMBE FOOD makes Babies strong

Well fed babies are always strong and healthy. Babies who are weak, or thin, or always crying, are not getting enough nourishment from their mother's milk, or other food. Feed them with INCUMBE, and they will very soon grow healthy and strong.

Incumbe is a very nourishing food—that's why it is so good for babies.

# INCUMBE

FOOD FOR BABIES

Price 1/3 per tin

FREE: the makers of INCUMBE will send you a free book, with pictures, which will tell you how to use INCUMBE write to Dept. 541 Hind Bros. & Co. Ltd. Umbilo, Natal. In your letter say whether you would like a book in the Zulu, Xosa, Shona or Sesutho language. P.N. 19672.1

## 10/- MONTHLY

BUYS AN ACCURATE GENUINE SWISS WATCH



Made by the finest Swiss craftsmen, each watch is 15 JEWELLED with genuine LEVER MOVEMENT.

Reasonable prices to suit all tastes and pockets.



Stocks limited so write today for latest Watch Catalogue to Dept. W. P.O. Box 2553, Cape Town.

MAIL ORDER FURNITURE MANUFACTURERS P.O. Box 2553. CAPE TOWN

## LATE NEWS

A flash message received from Algiers at noon on Wednesday said that Paris, the capital of France, has been liberated by the French forces of the interior.

### Council To Discuss ( African Farm Labour Grievances

The "lock-in" in Brakpan location as a protest against the dismissal by the Education Department of Mr. D. W. Bopape, a teacher in the Amalgamated Mission School, and the boycott of the school were abandoned late on Thursday, August 10, in consideration of the Town Council recommending the reinstatement of Mr. D. W. Bopape and discussing grievances at a convenient date.

The temporary settlement was reached following a joint meeting of the Council's General Purposes Committee and African representatives, who detailed grievances about the location's administration. Mr. I. van Rooyen Bakkes, chairman of the committee, presided at the meeting, which was attended by the Mayor (Mr. C. H. Elton) and other councillors, also Mr. C. P. Allport, Chief Native Commissioner, Witwatersrand, and Mr. C. A. Heald, chief clerk, Native Affairs Department, Pretoria.

Dr. Xuma, president-general of the African National Congress, and Mr. Mosaka, Native urban areas representative for the Transvaal and Free State, were also present.

#### GRIEVANCES

A memorandum was submitted on behalf of the location residents, who complained of their housing accommodation, of grievances being unredressed, unsympathetic attitude of the Municipal Native Affairs Department, and of correspondence to the Council by the Village Association being ignored.

The main grievance, it was emphasised, was Mr. Bopape's dismissal because, as a member of the location advisory board, he had by mandate represented their views at a public meeting.

It was stated that the Council had no say in the appointment of Mr. Bopape or any other teacher, and that his removal was recommended, not because he was a teacher, but a resident of the location.

An African spokesman said that as a member of a popularly elected body, Mr. Bopape was speaking not as a teacher, but as a delegate duly instructed to state the residents' case. They had reason to believe it was on account of his exercising the mandate given to him that he had been victimised, and in the circumstances they demanded his reinstatement.

Other African speakers urged that there should be direct contact between the people and the Council, and said that if that were established a more desirable and satisfactory position would obtain.

### American Expert Visits Loskop

The Minister of Agriculture, Mr. J. G. N. Strauss, and the Viljoen, visited Estcourt on Thursday, August 10 to inspect reclamation areas with Dr. H. Bennett, the United States soil erosion expert.

As guests of the Native Affairs Department the party visited Loskop, where every effort is being made to educate the Africans in proper farming methods in order to prevent depletion of the soil.

From Loskop the party went to the Government pastures experimental farm at Thabamshlope to see the results of farming on an intensive scale on poor soil and sour veld.

In the Loskop Native reserve overstocking of the communal grazing area has denuded the mountain slopes to an alarming extent, but plans have been formulated to overcome this through a system of control. It is hoped to convince the Natives that the de-stocking of the area would be the wisest policy.

The Native custom of buying wives with cattle is one of the reasons for overstocking to an extent of two beasts an acre.

Another problem with which the Native Affairs Department is faced in trying to educate the Natives is their critical eye for the white man's method.

### Itinerant Workers

It served no one's interest to have Africans half peasant and half industrial worker, said Major F. Rodseth, chief Native Commissioner, at the Pretoria Rotary Club lunch on Thursday, August 10. Africans were crowding together in industrial areas and the Native Affairs Department was considering having settlements closer to the towns. The danger in this was, however, that the municipal authorities would then do less to provide locations for Africans needed to work in the towns. There would, too, be the difficulty of travelling to and from the settlements and there might be times of general unemployment when the Africans, herded together in these settlements, would be without land, cattle and the means of subsistence.

The answer to the whole question seemed to be the establishment of an industry close to such a settlement. In West Africa, which he had visited recently to see the village industries, he had seen an African veterinary college and it had been recommended to the Union Government that a similar college should be established to enable the Africans to assist with veterinary work in their own areas.

The Transvaal Agricultural Union met on Thursday, August 17, to discuss African labour on the farms. Addressing the conference, the Minister of Native Affairs, Major van der Byl, said that the present Government, like its predecessor, felt that, with the co-operation of farmers, much could be done to make conditions on the farms more attractive for Africans.

"I urge you not to ask me to do impossible things, which would savour of conscripted labour," and the merest suggestion of which could only create bitterness in the heart of the African, who is watching us as his trustee," Major van der Byl added. "If I were to agree to some of the suggestions put forward from all parts of the Union since I have been Minister, to force Africans to work, I would rightly be condemned, not only by my own people here in South Africa as a whole, but by the world outside, and in the end would fail."

"As far as this problem is concerned, at least, let us forget that party politics exist." To-day it is purely a matter of competition between employers, and the African, like any other person, has the right to sell his labour in the best market.

#### FARM BENEFITS

The financial position of the farmer did not permit him to pay the same cash wage as industry, but he was in a more favourable position to offer other benefits. Like many Europeans, however, the Africans failed to take into account the food, housing and security they enjoyed in the employment of good farmers, and 99 per cent. of farmers were that. They failed, too, to take into account the enhanced purchasing power of their cash wage in the country. It was also the experience throughout the world that Africans, like Europeans, found city life more attractive than farm life.

As a matter of courtesy, and because the problem of African labour was national, and not provincial, it would be impossible for him to express his opinion or announce any policy until he had met the central body of farmers, the South African Agricultural Union. In the meantime the Government had done what it could to help farmers.

"All these troubles have been a constant source of anxiety to the Government, and we are as anxious to find a solution as you. I appeal to you not to criticise the Government for a state of affairs for which we are not responsible. Help us with practical suggestions. It is only by the closest co-operation that we can hope to achieve the object we have in view."

### CHURCHMEN DISCUSS AFRICAN PROBLEMS

The urgent need for more and better schools for African children, malnutrition, old age pensions for Africans; the pass laws and industrial unrest were among the matters discussed at the Synod of the Methodist Church (Transvaal District) recently held in Johannesburg.

In his address to the African representative session, the Rev. J. B. Webb (chairman of the Synod) declared that as a Church they must not be content to inch forward slowly and cautiously, but plan and act with daring and imagination. "The African of to-day, better educated on the whole than any former generation, tribalised to a large extent, eagerly assimilating new ideas and ways of living, demands new methods of evangelism. We must 'go to it' in a spirit of courageous adventure."

"The urge for greater educational facilities has become almost an embarrassment to the Church; it cannot keep pace with the demand for buildings and equipment. At one of our educational institutions in Pretoria, 580 applications for admission were refused owing to lack of accommodation. Plans are in hand for a large secondary school in the Western Transvaal."

Mr. Webb was grateful that the principle of feeding African school-children had been accepted and acted on by the Government. "We do not forget that the majority of native children are not touched by this scheme. If malnutrition is evident among the school-going children, it is far more so among those who do not enjoy this privilege."

"Disease, industrial unrest, demonstrations, overcrowding in locations and elsewhere, crimes of violence, anti-pass law agitations have been the headline news from time to time. We deeply

deplore the disturbances that have recently occurred. We are greatly concerned at the almost complete lack of machinery for dealing with industrial disputes in which Africans are involved, and at the invoking of criminal legal procedure in relation to them.

"There is a growing articulateness about the demands for recognition of what is really the true proletariat of this country. In any such movement there is always the danger of being swayed by loud voiced and irresponsible people who are only too ready to exploit discontent and inequalities for their own ends. These methods do not finally avail."



**EMMANUEL PRESS**  
P.O. BOX 7, MELBURUIT, E. T.V.L.

Inhliziyo Yomuntu	7d.
(Zulu, Shangaan, Suto, Xosa, Nyanja)	
Isibotshwa nokukululwa kwaso	7d.
(Zulu, Suto, Shangaan, Xosa)	
Indodakazi ye Zion	7d.
(Zulu, Suto, Xosa)	
Ozayo emlabeni	1/-
Inkanyiso Yemibhalo	2/-
Nezincwadi eziningi ugezulimi zonke.	
<b>NEW BOOKS:</b>	
Izikhali zonke zika Nkunkulu	1/-
Timhaka ta Manyana	1/3

## GOOD HEALTH MEANS GOOD LOOKS



If you are thin and your blood is poor, you cannot have the good health which brings good looks. Health is the secret of beauty, and the right way to get it is by building up a supply of new, rich blood.

Dr. Williams' Pink Pills have helped many sickly women to find health and happiness because these pills make new supplies of blood. Get some and take them after every meal. Before very long you will be a different person.

Ask at any store or chemist for Dr. Williams' Pink Pills

## DR. WILLIAMS' PINK PILLS

Help You to Health and Beauty



When you buy a Raleigh you buy British at its best—full value for your money and more—for the Raleigh cycle combines exceptional finish and lightness with super-strength, extreme reliability and long life.

They are light on the road, respond to the slightest touch, affording care-free cycling at all times. All the best features of all the best bicycles are found in a Raleigh—your dealer knows, ask him!

#### DISTRIBUTORS:

L. K. HURWITZ & SON (PTY.), LTD.  
Corner Marshall and Von Brandis Streets  
Johannesburg

THE RALEIGH CYCLE CO. LTD., NOTTINGHAM, ENGLAND.

6731

# WHY have 26 million mothers changed to this one way of treating COLDS?



Forty years ago, nearly every mother treated colds by giving a child medicine to swallow. Then came a new way. A few tried it—then more and more, until today more than 26 million mothers, in 71 countries, use it every year—far more than use any other medication of its kind in the world.

This new discovery was Vicks VapoRub. What does it do that makes mothers prefer it?

#### Avoids "Dosing" the Stomach

Many mothers prefer VapoRub because it is so pleasant and safe—you simply rub it on throat, chest, and back. Since there is nothing to swallow, there is no risk of upsetting a child's stomach—and this is important, because a stomach-upset lowers the strength just when it is needed to fight the cold. And VapoRub is quicker as well as safer. Here is why!

#### Works Direct—Not Through Bloodstream

When a child swallows medicine, it does not begin to bring relief until it has gone from his stomach into his blood and travelled all over his body. Even then, it does little more than reduce coughing or dull the child's senses so he feels the cold less. And swallowed

medicine does practically nothing to help the clogged, irritated nose. But VapoRub brings relief to nose, throat, and chest direct—and immediately!

Even before you finish rubbing, the warmth of the body begins to release VapoRub's soothing, medicinal vapours, which are inhaled with every breath—straight to the place where help is needed. And, at the same time, VapoRub works on the skin like a warming poultice.

#### Brings Quick Relief

Quickly, this double action makes the child feel better as it clears away tormenting stuffiness and phlegm, relieves coughing, and makes breathing easier. Warm and comfortable, the child relaxes and soon drops off to restful sleep. And he can sleep undisturbed, because that one application of VapoRub goes on working for hours. By morning, usually, the worst of the cold is over.

#### Proved by Doctors

In careful tests among 17,353 men, women and children, doctors proved that VapoRub ended colds quicker than ordinary treatments. If there is a cold in your family now, isn't it worth trying this discovery that both doctors and mothers have proved for you?

**THE BANTU WORLD**

SATURDAY, AUGUST 26, 1944

**Bagalelekile Emzantsi Fransi**

Bezama ukufutshanisa umlo abaNcedani kwephelileyo iveki bavule olunye uhlaselo elunxwemeni laseZantsi eFransi. Bagaleleka apho kungekho luxhathiso lotshaba. Abalibazisanga xesha kwa oko bathimba zonke iindawo ebebezifungele, batyhalela phakathi imayile ezisibhozo. AmaJamani abethwa azintsalu, ade atshisa amazibuko amathathu ukubaleka kwawo. Ookhetshe babaNcedani abandulela olu hlaselo ngamagalelo aqatha bawuqhuba ngokufezekileyo umsebenzi wabo, kwaye nangoku abakadinwa ukugxoga iindlela zotshaba. benqanda ukuba lungabinako ukuthumela izixhesho kwelo hlelo.

ENormandy abaNcedani baya bevala ingxingwa angabaleka ngayo amaJamani. Ngoku le ngxingwa ingaphantsi kweemayile edintandathu ububanzi. Kuphaleka ukuba amaJamani apha akarhozi namhetho, ngoku azintsalu nentsaduba. Kuqala ayezama ukurhoxa kakuhle, kodwa zithe zakutshisa imbumbulu zamazulu ezandla abaNcedani yangulowo wazibonela. Imikhosi eH1 ibanjilwe ngabaNcedani eNormandy. Ngoku imikhosi ephambili yabaNcedani ingama40 eemayile ukusuka eParis, i-Komkhulu laseFransi. Nemikhosi yamaFrentshi ibila isoma eNormandy. EBrittany ithimbe idolophu yaseErdeven.

Ngaphezu kwewaka lookhetshe baMaMerika liphinde landwendwela iindawo ezithile eJamani, apho iigxoxo amaziko ookhetshe, nawokwakhala iinqwelo, neendawo zokugcina iole nezikhululo zookhetshe. Ama32 ookhetshe botshaba athotyelwe phantsi kwidabi emoyeni. Ama26 abaNcedani alahleka apho. Aaba khetshe babanga idemeshe enkulu ngolona hlobo apho.

Nawo amaJamani akhe azama ukuphindezela ngokuthumela ookhetshe abangenabaghubi ukuba baye kugxoga eNgilani. Aaba khetshe babefunzele ikakhulu emzantsi eNgilani. Iqela elikhulu labo lathotyelwa phantsi ngamazulu ezandla amaNgesi. Imikhosi yamaRashiya ityhudisele eSandomierz, idolophu enkulu kunxweme lasentshonolanga kumlambo oyiVistula emzantsi Poland. Le mikhosi ilwa nzima ezitrateni zale dolophu. Ngasempumalanga kwaseWarsaw omnye umkhosi wamaRashiya uke wahlehla waphuma kwidolophu yaseOssow. Ngasentla eLithuania umlo ugatha kakhulu, amaRashiya afunzele ukuya kutsho kwiindlela ezisingisa empumalanga ePrussia naseBaltic.

EItaly imikhosi yeEighth Army ihluthayela mpela uxhathiso lwamaJamani eEmpoli, 115 leemayile entshonolanga kwaseFlorence. Nemikhosi yamaPolish iyandisile imo eadiatric ngokuthumela iintloka ezimbini kwindawo ezimayile ezimbini entshonolanga kwaseFrontone. Ngaphaya koku kusathe cwaka kuwo wonke lo mthiba.

Imikhosi yamaTshayina ike yahlasela idolophu yaseIchang, yagqobhela ngaphaya kwezikhululo zotshaba.

**Intlanganisano YabaVoti**

(NguC. N. Mnyalatyo)

Intlanganisano yabavoti bommandla waseNgcobo ibihlangene kwisikolo sakuManzana ngomhla wesi7 kuAugust. Ibhaphelwa ngunyaka kusonyulwa amalungu amatsha. Konyulwe ngolu hlobo: T. Satyato usihlalo, D. Mxutu unobhala, S. Poswayo isekela, H. N. Gcanga undyebo. Oko kukuthi omathathu la manene ibe ngusinyula kwabona. Kunjalo nje avulekile, into ayibona izeza. Ngaphezu koko asemazikweni okwazi izinto ngezinto.

Ikomiti ngaaba: S. Gcanga, J. W. Qwelane, L. Bizana, S. Ntshinka, T. Hlobo, Amos Xundu, C. Mnyalatyo noW. Ndzuta. UMn. N. Kula lisekela ilkasihlalo.

Imicimbi ayixoxwanga ngokubheke phaya, ngaphandle kwemirhumo, kuba le nto ingumcimbi ngokuphumelela. Phofu zobuye zixelwe kuba intlanganisano le imiselwe umhla wama26 kuAugust eN.R.C. ngenjongo ezithile ezobe zixelwe emva kwaleyo.

(Zivela kumhlathi we3) Methodi, Rhabe-Dipende, Bantu Presbyterian, A.M.E. neSt. Anns yaseTinarha. Amanina ayele eVeepplaas, Walmer naseKorsten. Imali eyenziwe kule mbutho ibe kwisithuba se£9 ebonmvo. Sibabula amakhosikazi abalungiseleli Mbope, Limekaya (Tinarha) Ngxwana, Tshume, Mcanyangwa, Tsewu noMvangelikazi Nongogo. Uya buleleka lo msebenzi mhle kunene wokungenisa uNkosk. Hlaula ekhaya.

**EzaseBhai 'Ndlovu**

(Ngunodiphela)

Kwephelileyo inkwezi umzi waseNew Brighton ubenenyhweba yokundwendwela ngumntu obalulekileyo uMhlekezi Bangindlala Mtirara, epheleke ngamaphakathi akhe akomKhulu, abaNuzm. Maneli noDloboyi baseQamata kwelabaThembu. UMhlekezi lo ubelundwendwe loMn. W. B. Mwanda ohlala eMacNamee Ville.

Umke engawuhlanganisi umlo uMhlekezi namaphakathi akhe kwelaseBhai ngobubele abufumeneyo. Wenzelwa imbutho yokumamkela emlotheni, esihlalweni inguMn. D. D. Ngxovu, ephahlwe nguMhlekezi namaphakathi akhe noMlu. D. Mbope waseTshatshi noMn. W. B. Mwanda, usondwendwe. Le mbutho ibe yencomekayo kunene kuba yayisezandleni ezighele ukuphatha imicimbi yakomKhulu. Wawubeka uncimbi uMn D. D. Ngxovu okwayintshatsheli yembongi kweli laseMarhanugeni ngobuchule nobulali ngokuxolisayo emzini.

Emva koku uMhlekezi umenyelwe kwintlanganisano yamaGcaleka axelenga kweli laseMarhanugeni ngenjongo zokumamkela nokubonisa imbeko yawo embusweni wasebaThenjini. UMhlekezi ubhelele kubaNumz. D. D. Ngxovu noW. B. Mwanda ukuba bamse kwaMn. P. J. B. Kwaza, ngokomqweno wakhe kuba efuna ukuyibona le ndedeba ngenxa yezenzo sayo ngethuba lonyulo lwamalungu ePalamente.

**Utyelelo KwaMn. Kwaza**

Kaloku le ndedeba yalusebenzisa usiba lwayo yaphengulula izinto ezazifihlakele kubaThembu nakubantu ababezenza oogqadambekweni kumcimbi owawusidla abathembu ukwangotshisayo kubo. Akuba efikile kwindlu yoMn. P. J. B. Kwaza, uMhlekezi namaphakathi akhe ubabulele kakhulu abaNuzm. D. D. Ngxovu noW. B. Mwanda ngokubapheleka babase kule ndedeba, uMn. P. J. B. Kwaza, wathi ubulela amandla kaSombawo ukuba babenakho ukuba bade ekugqibeleni bambone lo Mn. Kwaza udume kunene ngokubhala ngesakhono kumaphephandaba abaNtsundu, ngolwimi lakowabo nangentetho, enentlabisa eziNkosini. Uxele ukuba la maqaku ayafundiswisa acokiswisa ngamadoda amakhulu maxa ehleli ezinkundleni. Nokokuba yena Mn. Kwaza ubecinga ukuba uya feketsha, uthe kanti uchan' ucwethe ngotolo. Ma kahlale eyazi into yokuba nangexesha elizayo ungumlo wabantu basemaphandleni, kuba yena ubeka kuphela inyaniso engenampithi nengenakuphikwa bani, ngaphandle komntu ongumlukulhi wesizye sakhe.

Waphetha uMhlekezi ngamazwi okomeleza uMn. P. J. B. Kwaza kwitalente yakhe yokubhala, wamqwenenelela ubom obude nokokuba aqhubele phambili kumsebenzi wakhe, abe ngumvusi wabantu abalele obentlombe ubuthongo. Uhambise wathi yena ulibamba loMhlekezi Kayser Mtirara, B.A., oqhabela phambili imfundo yakhe ngokwasemthethweni eMtata, ukuzike abenakho ukuphatha abantu ngokuchubekileyo ngokwasemthethweni.

**ABANTU NEZINGABO**

Sibika ukungaphili koMn. Jonas Hoko wasemaGqwashini egulela phambili. Ikhaya liseNxukhwebe. NguNurse Violet Mama oxelenga ukonga izigulana zaseTinnis Location, Dorrington Location neHillside Location eBhofolo ochithe iveki ezimbini eBhai ekhayeni lakhe kuNkosk. Annie Vuso ongunzalikazi wakhe.

Sivuyisana noMn. noNkosk. M. Norhogo baseMacNamee Ville ngokulizwa nkonyana. Ekubeni bekhe zankqongophela iinkuni ngathi sijogile izinto azimntakangaNgika.

Malanga ngomhla we6 kweyeThupa inkwezi kubekho imbutho engayiwayo kwaMn. noNkosk. N. P. J. B. Kwaza, baseMtinka Street, MacNamee Ville. Umzi usese ngxakini yokuhlutshwa kukunqongophela kwenyama.

AbaNuzm. P. J. B. Kwaza noA. Z. Tshiwula bebandwendwele eTinarha ngomcimbi otshisayo wabasebenzi. NguMn. E. V. Gqomo osebenza kwaAdolph Mosenthal oseholideyini yakhe yonyaka yeverki ezimbini.

Sikhe setshe phakathi komzi uMn. H. F. M. Zwide ofundisa eBethelsdorp eze ngemcimbi, Umhla we10 kweyeThupa inkwezi ubekho kakhulu kunene kumanina aseTshetshi, kuba ngawo yayingumamkelo kaNkosk. Hlaula waseTshetshi. Le mbutho yenzelele eSt. Stephen's Church, ekho amanina ezi tyalike: Topiya, (Khangela kumhlathi we1)

**STANDARD BUILDING SOCIETY**

Incorporated in the S.A. Permanent Mutual Building & Investment Society.

**LOANS**

on First Mortgage.

5 per cent. on monthly balance.

**NO RAISING FEES.**

Johannesburg Office:  
Security Building, 95  
Commissioner Street.

Pretoria Office:  
Security Building,  
224/228, Pretorius Street.

*Friendly Terms Gladly Arranged*

This Fine 3ft. 6in. Bedroom Suite is Obtainable at a Moderate Monthly Payment.

**FREE RAILAGE PACKING**

BILINGUAL FURNITURE CATALOGUE No. 23. Offering a large variety of fine furniture at keen prices and on friendly terms. Write for FREE copy to-day and please state your exact needs.

77 PLEIN STREET. **UNITED AFRICAN FURNISHING CO** 77 PLEIN STREET. CAPE TOWN. P.O. BOX 650

**ROMA CLOTHING AGENCY**

Dress suits, top hats and all clothing requirements for weddings and parties may be hired from Roma Clothing Agency, 110 Jeppe Street (cor. Diagonal St.) Johannesburg. Pay us a visit or phone 33-7742. 9118-12

**BUY EVEREADY TORCHES :: BATTERIES BULBS**



Le ntokazi ihlankileyo iqondisisa ukuba likhona na igama le NUGGET kwi nkonxa ye polish i eyi theugayo. Iyazi okokuba i Nugget yeyona polish.

**BIZA NJALO I**

**NUGGET BOOT POLISH**

*—Izinika inkonzo ende izihlangu*

PLEASE RETURN YOUR EMPTY TIN WHEN BUYING A NEW ONE

**HLASELA UHLALUTYE LWE URIC ACID**

Inye kupela indlela enamandla yokunyanga. Ityefu ye Uric Acid ese Gazini, Emisipeni, Emalungwini nase Zintsingeni imelwe kukuba inyibilikiswe. Letyefu (ye Uric Acid) ifanele ikhuthshelwe ngapandle komzimba.

I JONES' RHEUMATICURO inamandla oku bilikisa letyefu. Xa inyite lasiwe iyakukhuthshwa emzambeni oko kube yinzuzo ende neyakuhlala ixeshe elide kakulu.

Ibhotile yokuqala ye JONES' RHEUMATICURO iyakubonisa amandla ayo. Umkuhlane uyakupela. Kulandele Inkululeko Nokwonwaba. Imilenze nezingalo nomzimba koshukuma ngenkululeko, nesiguli sibe nako ukubuyela emsebenzini waso.

Kububulumko ngezithuba ezitile ukumana ufumana itam leliyeza

Zonke Ikemisti nonovenkile batengisa I JONES' RHEUMATICURO nge 3/6 ibhotile mhlambu utumele ngqo ku P.O. BOX 9-8, CAPE TOWN utumele ixabiso ayo.

**Jones' RHEUMATICURO**

### Izinto Ngezinto Ezibeleni KuKomani

(NguNtanomhle)  
Ezomboxo kwaKomani, sikhanengele nonyaka nje, izinto zimi ngolunye uhlobo. Phofu akukabulula ukwelatha eyona club izungula ukuzithabatha zonke ezi ndebe, kodwa ke noko kuya caca ukuba iHamiltons zibambe iintambo, kuba zange zilahlekelle futhi yimidlalo yazo nje ngezinye. Ngoku singene kwisecound round yezi ndebe ukususela kuGqibelo wama27 kuJuly. Ngalo mhla kwadibana iSpringrose neBreakers, zawuphetha umdlalo nge6-6. Emveni kwazo kwahlangana iHamiltons neUniversals, yagutywa eyokugqibela nge3-0. Kolandelayo umGqibelo kwahlangana emva kweyesibini intsimbi iHamiltons neAll Blacks, zabethwa ezokugqibela nge18-0. Ngesha lebasikiti kwahlangana iBreakers neUniversals, lwasukusana lwamkhulela uyise, zabethwa iUniversals nge6-0.

Iisecond league clubs azikavulelwa yinto kaSihlali, ngoku ulutsha lutsha zintambo lungxamele le knock-out kaMax Levin. Kaloku into entsha wonke ubani unegugu yiyi, nala maqela angxamele ukude abone eya kuyincotshula nje ngoko neefixtures zeyokuqala zivalwe kucaca icala ekelele ngakulo le ndebe kaHina. UNkosk G.J. Songongo walapha ongumfundi weMvo ebeke wegxada ekhaya eSbatvatala.

### EZOMTSHATO

Utshatile uMn. E. Dhlovu wakuLahlangubo eKamastone noNkosk M. Banti Dijana ngomvulo ngomhla we7 kuAugust. Baqinwa nguMlu. A. E. Kuse wamaTshetshi phantsi kweentetho ezikhethiweyo, ehamba negosa lakhe ubawo Mn J. J. Pahlana phakathi kwenkungu nelanga kwicawa yaseBantu ngoII. Kwakungekho nendawo le yokunyahelwa, zilapho iitishala zaseSecondary School ebezimfundisa umtshakazi kophelileyo unyaka, ndawonye nabeLungukazi abathe benza aziponi. Lo mtwana wakhatshwa liqela lekwayala yamantombazana aseBantu akwixabiso lakhe ngeengoma ezikhethiweyo nezicingisa ngendlela eshiya umvulambi weqhayiya kubo abantwa bethu bezi zikolo.

Waba mkhulu kunene lo mtshato, gawidi nje uthulikazi oluthe lwavuka lwatsho kweminyi imini yonke yangomvulo. Lwatsho akwabe kubekho mbukeleko utheni, kodwa ke noko yahamba yona imini nezayo. Uduli alulanga lwajika kwaloo mini.

Bagaleleke ngojivane ngolwesi-Bini oonyawontle uMlu. W. Njoloza noMn. W. H. Ngase ukwela kumvulo wendlu eKapa ngomhla we9 kuAugust. Bafika bencoma imbeko yaseKapa, ngokugutywa kakuhle komsebenzi ngothakazelelo olungaqhelekanga, olude lwabonakala nakumilesa nomthinjana.

Sinovuyo ukuphula into yokuba indibano yeetitshala zasekhayapha imi ngenyawo. Sekulithuba ihlangana, phantse bonke olwezi-Thathu. Nakule ntlanganiso yeC.

A.T.A. ibiseNqabarha ibinomthunywa uMn. J. D. Zeka. Le ndibano iphantsi koMn. J. D. BenMazwi noMn. J. D. Zeka onobhala. Uya libulela umzi eli nyathelo ulinqwenelela impumelelo.

### IIMVIWO ZEZIBHALO

Ibhodi yezikolo zeecewa apha iya ququzela ilungiselela iimviwo zezibhalo ezakuba ngomhla we10 kuSeptember. Abazali neetyalike ma zibakhuthaze abantwana bazihambe izikolo zeecewa balungiselele olu viwo. Xa zibabona abantwana bethu beziphumelela izifundo zabo kuya ngweneleka nokuba baziphumelele nezi mviwo zezibhalo. Abantwana abangamadoda nabo, kaloku nje ngabashumayeli bangomso, ma bhakhuthazwe ukuzithelela izikolo zeecewa. Le nto ke iya kumilisekile ikhuthazwe ziityalike ukuze iphumelele kuba zona ngoonozala bethu. (Umbhaleli lo ubekekileyo uyaziswa ukuba incukwana eziphakathi kwamakhaya azifanele, ukuba zingapashwa. Kwa khona uya celwa ukuba ezindabeni zakhe ma kangaxubi nezimvo zakhe, zona angazithumela zodwa. Uya celwa ngokunjalo ukuba angene emxholweni zisuka.—MHleli.)

### Usizi EVustile

(NguKrobemnyango)

Kubuhlungu kakhulu ukuba masibe kule veki siza kubikela ilizwe ngesimilo esiphantsi sabantu bethu apha eVustili (Worcester) ngokukodwa. Sekulithuba lenyanga eziliqela imidaka yakuthi isenza imbudumbudu eyabonwa ngoKaJesse isenziwa ngabahedeni.

Kube kungeniswa iintlanganiso ngeentlanganiso ngobusuku, ezinzulwini zobusuku, kucishwa kuhletywa abanye abantu. Kunduluke kusiwe loo ngxelo ebaLungwini kuzanywa lonke elo xesha icebo nendlela yokuba kufunyanwe iwonga lobubonda eLalini entsha ekhoyo.

Isiphumo sayo yonke le nkohlakalo sibe kukugxothwa kwabantu abadala balapha eVustili, amaxhego angasenako nokuzisebenzela asele setyenzelwa ngabantwana bawo. Kwaya kuxelelwa abeLungu okokuba aabo bantu abanalungelo lokuba selalini entsha ngokomthetho kuba abasebenzi apha, bangapha ezindaweni ezizezinye yaye abantu abahlala kwezo zindlu (kutshiwo ke eabantwaneni bala maxhego) ngabasili botywala ababangela iziphithiphithi emzini.

Ngethamsanga necebo lomDall kwenzekile ukuthi kanti iLiso Lomzi alikaphanyaki, le nto liya yibona laza kwangoko layikhalime-

### EzaseSomerset East

(NguNikiwe)

AbaNumz. Rev. W. C. Teka no K. Dyani (gosa) baye babuya kwiSinodi yamaMethodist ebiseRafu kutshane.

Ikonsati yezityudini (Local Students Association), ebiseRabe School Room kutshane nje yenze £8. 0s. 0d. Umgcobo (social and dance) obulungiselelwa yiTigers Rugby Football Club, kusamkelwa izityudini eBantu Social Centre wenze £3. IPresident yezityudini nguTitshala uMn. J. Temba.

la layinganda yachithwa yamiswa ngenye indlela; aba ke ngoko ayaxolelwa amaxhego ahlala.

Into embi kuyo yonke ke le nto ezona zinto zitshisa umzi aaba bantu bakhuthalele ukulungisa izinto bayi ziyeka kuba kaloku zingakubeLungu.

Phaya emaSakeni kuhlala abantu abakumakhulu asibhozo (800). Bahleli ngendlela ebuhlungu ngokoyikekayo. Abanamanzi okusela. Kufuneka ukuze bapheke bayokucela esikolweni sabaNtsundu abaphe utishala kanti nalapho abafuna ububonda babaleqa aaba bantu, baxelela oo"Baas" okokuba le tishala ifeketha ngamanzi ngokuwanika abantu baseMasakeni basile utywala ngawo. Waasezintethweni utishala kodwa wema wabapha abantu de kube ngoku.

UMn. C. P. Matebe (usibonda) kube kwabonakala ukuba makaye kulaa Nkomfa ebiseFort Hare ekuqalekeni kwale nyanga (August) eyi-Regional Conference (Cape Border) of Race Relations) ngokumela iNative Advisory Board yalapha. Kuphumelele ukuhamba naaba baNumz. G. X. Xuzza ingqonyela kwiskolo salapha iUnited Higher Mission School nezi titshala: J. Temba Scott, N. Dhlma noMn. Cecil Yose. Bonke babuye ngeCawa ngo kuhiwa ukusukela imidlalo nolwamkelo lweendwendwe nge7 August.

### EZOMDLALO WOMBOXO

Ezi ndawo zilandelayo zidlale apha iRugby ngeholide ye7 kuAugust: Cradock, Cookhouse, neBedford bonke belundwendwe lweTigers Rugby Football Club namanenekazi olo manyano.

Kusasa kuhlangene intlanganiso yeMidlands Bantu Rugby Football Union phantsi koPresident uMn. M. M. Ngumbela waseCradock. Kugqitywe ekubeni iseaon yeRugby iyokulwa eBedford ngeholide ye2 kuOctober, 1944; ze abadlali baseBedford bacele ibala elibiyelweyo (fenced ground) labeLungu kudlalwe kulo ngalo mhla. Kwakhona ze abadlali bacele eyona cawa inkulu yokwenza ikonsati ngaloo mini yokwamkela abaphati (officials) nabathunywa beMidlands Bantu Rugby Football Union kunye nabadlali, ze kusasa ibe yintlanganiso yeMidlands Bantu Rugby Football Union.

# Titus says WIFE was VERY ILL



Titus Simbini, who lives in Langlaagte, Johannesburg, is one of the many native men who have proved the power of Feluna Pills.

In his letter he told how he met a friend who was surprised to find Mrs. Simbini so well and strong. Two years ago she was very ill.

Mrs. Simbini was restored to health by Feluna Pills. She is to-day a happy mother. And Titus is a proud father.

We do not claim that Feluna Pills will make every woman a mother, but we do say that this wonderful remedy feeds the blood and creates

the vigorous health so necessary to happy motherhood.

The first doses of Feluna Pills prove that cleansing has begun. Lazy bowels become strong and active. Dull headaches are banished. Eyes become bright. Pains in the loins and limbs no longer make life a burden. Work is a pleasure, a joy. Spirits revive, and the hitherto sour depressed woman becomes a cheerful companion.

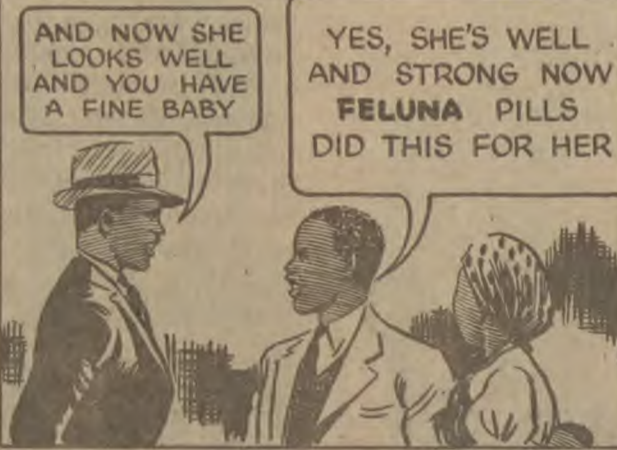
And with the Feluna cleansing action is combined a blood-feeding treatment which nourishes the body and gives strength and vitality for the daily tasks.

A weakened constitution must be built up through the blood. And it is here, mainly, that Feluna does its restorative work. Feluna Iron enters the blood in a form immediately assimilable, strengthening and multiplying the red corpuscles which maintain bodily strength and resistance to disease.

With this Feluna Iron are combined other powerful elements which stimulate the glands governing the flow of digestive juices into the stomach, duodenum and intestines.

Thus food is "conditioned," while passing through the body, to make its nourishment beneficially available to the absorbent processes operating throughout the alimentary canal.

Waste matter does not clog and mildly poison the Feluna woman, causing headaches, acidity, flatulence, impure blood and nausea. Complete daily bowel action soon becomes a "habit" with her as the organs and muscles are quickly strengthened by the guiding and stimulating processes ensured by the Feluna formula.



We strongly advise sick women and girls to give Feluna Pills a trial. Results are certain. There is no doubt about that. And just as Mrs. Simbini and thousands of other sick women have been restored to health and strength, so you, reader, can know, feel, and prove their wonderful restorative power.

Feluna Pills for Females Only are sold everywhere in red packages at 3s. 3d. per bottle (Trial size 1s. 9d.) by all chemists and stores. If any difficulty send Postal Order to P.O. Box 731, Cape Town and supplies will be sent post free. Avoid disappointment by insisting on Feluna designed and compounded to achieve the results we claim.

### FURNITURE !

You pay your deposit and you get immediate delivery of your furniture. No waiting. Bedroom, Dining-Room, Chesterfield Suites and all lines of furniture. Beds complete £1. 0s. 0d. per month. De luxe inner spring mattresses £1. 0s. 0d. per month. It costs you nothing to visit our showrooms. Pay us a visit at once.

**J. DEMBO & CO.**  
52 Plain Street,  
(Next Door to Old Church),  
JOHANNESBURG

# FELUNA PILLS FOR FEMALES ONLY

<p>Try Feluna when the following symptoms indicate the need of a cleansing, regulating and blood strengthening medicine.</p>	<p>Anaemia Indigestion Biliousness Constipation Backache Weakness Tired Limbs Lack of Energy</p>	<p>Headache Loss of Memory Neuralgia Furred Tongue Bad Breath Pimples Specks before the Eyes</p>
<p>Impure Blood Insomnia Hip and Waist Pains Palpitation Irregularities Blurred Vision Lethargy</p>	<p>Colitis Stomach-ache Fullness after Eating Acidity Belching Irritability Trembling etc., etc.</p>	

LETTER TO THE AFRICAN WOMAN

There are in a woman's life two periods when she is unsure of herself; when fear, regret, or discontent, threaten to overwhelm her. During adolescence we pass through a stage of doubt, and lack of self-confidence; but, fortunately, the buoyancy of youth enables us to go gallantly forward into the uncertain future with our chins well up. It is in the late thirties, however, when a woman approaches that most depressing of all birthdays, her fortieth, that she begins to look back into the past with regret, and into the future with trepidation. No longer does it seem worth while to struggle against circum-

stances, to make an effort to conquer life. Indeed, there is no more fight left in her, and she seems to forget that very probably she has another forty years of life in front of her. In the case of both the girl and the woman, whether the years which lie ahead are happy, or not, depends entirely upon her personality.

Personality is most important. It is that intangible something which makes you, as a person, different from everybody else. Upon our individual characteristics the course of our future depends, and yet so few of us know that it lies in our power to cultivate the sort of personality we most desire. It is said that man is the architect of his own fortunes, he is just as certainly the architect of his character. Certain well-formed and marked characteristics we may not be able to alter, but, just as adversity and experience change us, so can we develop worthwhile qualities if we set our minds and will to work.

But you cannot decide what sort of person you wish to be unless you can make up your mind as to what you want out of life. It may be that you are ambitious and value worldly success above all; or you may want the admiration and attention of men more than money or position; on the other hand, a happy marriage, a home, and a family, may be all that you want in the years to come. Having planned your future, you must think intelligently about those qualities which will

WOMEN'S PAGE

be necessary to achieve your ambition, and then deliberately set about cultivating them.

If you want success in your profession or business career, you must consider three things: your appearance, your mental capacity, and the gift of making contacts with people who can help you in your work. I shall take these in order. You may not be good-looking, but you can look well-groomed by being simply and neatly dressed with attention to detail. Avoid, above all, aping masculine abruptness of voice and behaviour, a feminine charm of manner always pays, even with the most business-like of men. As for your work, this must be the main interest in your life. Everything which you read, study, or do must bear some relation to it. Remember that a business world is competitive, you can never slacken for a moment. While you sit back some other woman is scheming to take your place. You must also learn to accept responsibility, and to develop those masculine virtues—initiative and efficiency. Finally I come to social contacts which will be useful. These are not to be despised, and those who are really ambitious cannot afford to be too independent.

The girl who is bent on having a good time must concentrate on very different qualities. Her chief care will be her appearance. If she is pretty then she has little to worry about. But if she is not so fortunate there is no need to sit back and qualify for the proverbial "shelf." Every woman has one or two good points which she must accentuate skillfully. Whether you are attractive of feature or not, you must cultivate a happy smile, and a gay and pleasant laugh. These are sure passports to masculine society. But you will never remain the centre of an admiring crowd unless you can share the sport and pastimes of your friends. You should learn to play some game well, though never better than your partner! A good dancer, or a girl who is musical, is always in demand at a party; proficiency at games and dancing may be acquired, so join a club, and learn while you are still young and supple.

Finally we come to the girls who want to get married. You are in the majority, and most of you need little advice. Feminine instinct is very reliable in this matter. Decide what sort of man you want to marry, and prepare yourselves to please and be companionable to that particular type. Whatever your preference, here is a quality which will always stand you in good stead. Be kind. Make a habit of being friendly and sympathetic. Show a real interest in the work or hobbies of your friend, listen intelligently to him, and he will find you interesting too. Remember that a little judicious flattery is always effective. To finish up, here is a word in your ears—cultivate unselfishness, you will need it.

Building up a personality can be dangerous if we are not wise in choosing our way of life, and if we have not a right sense of values. To lay too great a stress, for example on ambition, or on having a good time, shows bad judgment. A successful business woman can be very lonely in her old age; and in her anxiety not to tie herself down, the most popular of party steadies is apt to forget that the time must come

African Centenarian

In the yard of a house at Klip-town a Native woman spends her days sitting in the sun having celebrated her 107th birthday. Her mind is clear, and one of her most vivid memories is of handing a cup of coffee to Paul Kruger at Langlaagte station when he was on his way to Krugersdorp.

Her husband and all but one of her 10 children died long ago. She lives with two grandchildren, both of whom are at school, and they look after her, taking her out of the house to sit in the sun in the morning, and back again when they return from school. For her food she depends on what her neighbours can spare her: they all take her what they can.

Constable's Daughter

Mina is a well-known character in Kliptown, and a representative of. The Star was quickly directed to her house. Mina was sitting in the sun beside the front door; the wall of the house was torn down by the floods early in the year, but it has been repaired.

Her memory is clear on many points, and she readily told her history, speaking in Afrikaans.

when she will be passed by in favour of brighter and younger things. Do not let your aim in life be a purely selfish one; if it is, you too will become self-centred, and this will eventually lead to loneliness and sorrow. A fine character is selfless, and in service and sacrifice lie ultimate happiness.

—Editress

Her father, a Swazi, was a constable and she was born in the prison yard at Middleburg, she said, laughing.

She and her husband were in Mafeking at the time of the rinderpest. Soon afterwards she came to Johannesburg and it was about this time, apparently, that she saw Paul Kruger at Langlaagte station and handed him coffee. At the end of the South African war she was still at Langlaagte, working for a Miss Doherty who, she said, ran an hotel. Later, Mina lived in the old Vrededorp location, and she came to Kliptown when the location was moved.



Lovely WHITE clothes —don't let them get YELLOW

Washing alone won't make white things white. But a last rinse in blue water, made with Reckitt's Blue, will make them white as snow. And it will cost you only a penny or so a month!



Just look how Pa eluded that half back. And now he's on his way to score. He'll take a lot of stopping. When Pa gets possession, he's dangerous. He's got Nerve, Stamina and Speed.

He's no chicken. But despite his years he plays centre and feeds his wings untiringly and unselfishly. He's the most popular man on the field. A real sportsman.

He has a happy secret. He keeps his digestive tract clean and feeds his Nerves with a strong tonic. He keeps the Bile flowing and his Nerves up to concert pitch with Parton's Purifying Pills.

For Parton's ensure generous secretion of Bile into the intestinal tract, thus aiding digestion and ensuring thorough elimination. And blended into Parton's cleansing is a Nerve tonic which expresses itself in energy, action, laughter, happiness. Do you wonder Pa is the man he is?

Parton's are sold everywhere in bottles of 50 pills at 1/6



The words "Enos' Fruit Salt" and "Vrugte Sout" are registered trade marks. Prices in South Africa 2/- and 3/6 (double quantity).

YEARS of Suffering

Acidity and Chronic Indigestion

Pain, Burning, Acid and Wind are WARNINGS of the Peril of Neglected Indigestion.



"The year 1938 will always remain in my memory as the year of my terrible stomach trouble. For years I had been suffering from indigestion, due to too much acid in the stomach, but in 1938 things reached a crisis and the acidity made my whole life a misery. It gives me great pleasure to testify that I found Panbanine Powder and Panbanine Oil unequalled. They relieved me completely of my suffering, and I recommend them highly to all my friends and acquaintances."—L. Bruwer.

How Ulcers Form

Acidity and Heartburn are symptoms of the approach of many chronic stomach troubles, including ulcers on the walls of the stomach, or in the small intestine. Pain commences soon after acidity and heartburn have set in. Stomach ulcers are usually recognized by pain after meals, accompanied by vomiting, and Duodenal Ulcers by pain before meals (hunger pain). Panbanine Powder immediately renders the acid harmless and absorbs the gases. Panbanine Oil spreads a protective layer of oil over the ulcers, and is excellent for Bowel Anaemia. PANBANINE POWDER and PANBANINE OIL are obtainable from all chemists. 5705-3



MARY PROTECTS HER LOVELY SKIN WITH Palmolive Soap BECAUSE IT MAKES SO MANY FRIENDS FOR HER!

To have a beautiful, soft skin that attracts friends to us, this is what we should do. Use Palmolive Soap regularly! Rub the rich, sweet smelling lather into face, arms and shoulders, and then rinse off with warm water. That is a "beauty treatment" that lovely women all over the world use regularly! Palmolive Soap is

famous for softening and beautifying the skin. The perfume oils from fresh flowers are used, also, to give us the charm of dainty fragrance.

So many women use Palmolive Soap to protect their charm. Yet it costs very little, and a tablet lasts a long time!

PRICE PER TABLET 5d.

To help the war effort PALMOLIVE SOAP will NOT be wrapped in future



Palmolive soap





### ALONG THE COLOUR LINE

(By Wayfarer)

The urgent need of schools for African children is one of the more vital problems that are vexing the minds of all progressive people on both sides of the colour line.

In his address to the African representative session, at the Synod of the Methodist Church (Transvaal District) held recently in Johannesburg, the Rev. J. B. Webb (chairman of the Synod) said "The urge for greater educational facilities has become almost an embarrassment to the Church; it cannot keep pace with the demands for buildings and equipment."

The Anglican Church Mission at Orlando has recently made an appeal to the citizens of Johannesburg for £2,000 to build a school to accommodate 300 children. It is said that only one out of three children in Orlando is at school. The others roam the streets to the distress of their parents.

#### African Centenarian

Mina, a well-known character in Kliptown, is reputed to have celebrated her 107th birthday on Wednesday, August 16. Great changes in the African way of living have taken place during the long span of her life and it may well be that she will live to see a lifting of the colour bar, and a greater spirit of tolerance among the peoples of Africa.

#### Colour Bar

"Disease knows no colour bar," wrote the Dean and Archdeacon of Bloemfontein, the Very Rev. Frank H. Hume, in a letter published in a recent issue of the South African Medical Journal. The Dean stated that the segregation of Non-European medical students seemed to him deplorable from the advantageous considerations of both races, and from what he believed was formerly the liberal outlook of the University of Cape Town.

That opposition to the abolition of the colour bar still has its advocates is shown by a statement made by Mr. H. J. Cilliers, M.P., at a meeting held in Pretoria. Mr. Cilliers said that as an Afrikaner, he opposed any such move.

#### Coloured vs. Africans

In denial of a recent statement that the coloured people of Coronationville had urged removal of Africans from the Western Native Township, a coloured resident, in a letter to one of the city's newspapers, says "I would like to state that at no time did the coloured people of Coronation by petition or by deputation make such a demand. This was a suggestion made by a housing committee appointed by the Joint Council of European and Coloureds, who after a certain amount of research recommended this. Such statements do the two sections in question more harm than good. It only creates further divisions and instils more hatred, thus further disuniting us, since the need for political unity of the Non-European races becomes more evident daily."

#### Dental Training

Commenting on a recent statement that in Pretoria city and district there was a lack of facilities for dental treatment, a correspondent to a newspaper writes, "Cannot the Department of Public Health and/or the municipalities shoulder the responsibility and provide African dental clinics, with fully qualified dentists and comprehensive dental treatment, or must we look once more to the churches to do the pioneer work? A step in the right direction is the admission of Africans to the medical course. Can we not go one step further and admit them also to the course in dentistry so that, when qualified, they could minister to the needs of their own people? Until such time it is the responsibility of the European to provide for the needs of that section of the community on whom we all so greatly depend."

### Opening of School At Makolokwe

(By "Immortal Sergeant")

The Mamogale Central School was officially opened on Friday, 4th. August. There were present, J. C. Yeats Esq., Native Commissioner for the Rustenburg district; Dr. W. Eisellen, Chief Inspector for Native Education; Mr. Spruyt, Circuit Inspector for the Pretoria district; Acting Chief Daniel More; Chief Frank Mogale and some 500 or more members of the tribe.

Mr. Yeats, in opening the school, congratulated the Bakwena tribe on the building of one of the largest tribal schools in the district. He said special praise went to Acting Chief D. More who had worked hard to put up this building, which would house the three schools which were now in inadequate separate buildings. He hoped that the parents would sink their differences, and would not in any way bring their children into their quarrels; as it is of vital importance that their children should be provided with a healthy atmosphere within the school. He saw one deficiency in the curriculum of the school. It did not provide for technical training of the children. This was very essential as today Native men trained in carpentry and masonry could build their own houses and schools at cheaper rates than the European tradesmen. Moreover, having all the children in one school building facilitated good opportunities for co-ordinating the whole of the teaching work of the school.

Dr. Eisellen spoke highly of the work that had been done by the Chief and the Bakwena Tribe. He said that it had been his observation that whenever the tribe built its own school, people evinced greater interest in the welfare of the school and the education of their children. He hoped this would apply to the school at Makolokwe. He referred to the people at Heilbron who had their differences, but they never brought their children into them, they lived together in the School like the greatest of friends.

Acting Chief D. More expressed his appreciation to his Tribe for having contributed over £400 towards the erection of this School. Continuing, he said the

Education Department had subscribed £50 and the Rustenburg Local Council £61. He wished to thank these bodies again before this gathering. He hoped that in the near future he would, with the assistance of his Tribe, build at Bethanie a tribal school three or four times larger than the present one.

Inspector Spruyt praised the Bakwena Tribe and expressed the wish that the school would be of great service to the Tribe in producing good men and women.

Chief F. Mogale said that he hoped that the people would encourage their children to go to school much earlier than at present, as usually, boys who were twice the average age in the class were often handicapped, and their life at school with the smaller boys or girls was made unpleasant and created an inferiority complex.

There were several school choirs that rendered very excellent music. The Bethanie and Bosfontein Schools were prominent among these.



**THE CAR SHINES QUICKLY and EASILY!**

If you polish the car once a week with this wax polish and then give it a quick rub with a cloth every morning, the car will always look bright and shining.

Ask your employer to get PLASCON WAX POLISH for you.

...REMEMBER THIS NAME

**Plascon WAX CAR POLISH**

Obtainable from leading garages. Trade Enquiries: Plascon Distributing Agency 241A Eloff Street Extension, JOHANNESBURG.

1075-2B.

**THRIFT HITS of the Week**

E.S.P. 74

**25/- MONTHLY** "The Cottage" Bedroom Suite comprising 3' Wardrobe 2' 6" Dressing chest and 2' 6" Tallboy can be yours for **25/- MONTHLY**

Write for FREE illustrations

**The FREE STATE FURNISHERS (PTY.) LTD.**

Phone 393 Box 201

36-42 Upper Church Street, BLOEMFONTEIN.

#### Mason Wanted

Urgently wanted, a qualified Brick Mason. Apply or call personally: Works Secretary, Consolidated Rand, Brick, Pottery, & Lime Co. Ltd., Olifantsfontein. 9221-2

#### TOBACCO

H.L.H. Barberton Leaf Tobacco. Strong and dark. Best for Native trade. Send for Price List. H. L. HALL and SONS Ltd., P.O. MATAFFIN, E. x30

**NANTSI EYONAYONA INKULU IPHILILEYO NENYANISEKILEYO INKUSELO**

Does not Harm the Heart

Kukuthini ukuzuka ukhuselo, kwinqanamba nokugula? Ngumbuzo lowo. I'ASPRO' yimpendulo. Ingoyena mkhuseli mkhulu ngenxa yobucukubedu bamayeza eyenziwe ngawo. Naanku umzekelo. I'ASPRO' ngumshabalalisi weembewu yezifo. Ngapha koko i'ASPRO' ingumthomalalisi we mfixane. Kwakhona amacwecwana e'ASPRO' anendlela emangalisayo yokutshisha iintlungu ngendlela ezolileyo. Kuyinyaniso epheleleyo ukuba i'ASPRO' inazo zonke ezindlela ziphilileyo zokunyanga, kanti ayinangozi ephaphini—ingaqumbeli kananjalo.

Manene, 45, Barrington Road, Brixton, S.W. 9.

Kwisithuba seminyaka esi 8 eyadlulayo ndikhe ndantshalela ukunazisa ngelungelo elizwe ndim no nkonkazi kwi'ASPRO'. Ndingeke akokuba iyaku nichwayitisa into yokwazi ukuba ndisanduluku ncomela umhlobo wam obekawasisifo sokutyatyamba kwamathambo. Undibikela ukuthi akunelanga nje kufumana umnyenyevu ezintlungwini, kodwa ngathi seleyakuphila naphakade. No nyama wam ufumanise okokuba i'ASPRO' iziphilisa ngephanyazo intlungu zezinyo. Ndingekeka ngelithi andikazange ndazi ukuba i'ASPRO' inokoyiswa ngumkhuhlane xa ithathwe xa kulalwayo nobisi oludikidiki. Ndingatsho ukuthi andingonwabi, ngaphandle kwayo endlini.—Oweni, ngenene, W. T. WILKINSON.

### PHELISA NGEPHANYAZO INTLOKO EBUHLUNGU

44, Kildare Road, Newlands, C.P. Zinkosi Ezithandekayo Ndinovuyo ukunazisa ukuba ndine nkolelo ku' macwecwe e'ASPRO' esoloko ndinawo ndinganakubamba ngaphandle kwawo, xa kulho umkhuhlane, nangaphandle kwe mfixane, ezithi nyamalala wakusebenzisa i'ASPRO'. Nangamso, Oweni wenene, H. WATSON (Mrs.)

Yenziwe e Mzantsi Afrika ngu NICHOLAS (S.A.) (Pty.), Ltd., 50, Ugeni Road, Durban, Natal. Asithumeli ngqo. Cema i Kemist yakuni okanye u novenkile a kunke i'ASPRO'.

**I'Aspro' yoku krakraza**

Amacwecwana ama 2 e'ASPRO' kuma cephe ama 4 azelweyo amanzi enza eliqibeleleyo lyeza lokukrakraza xa unomqala obuhlungu, indlala ezibuhlungu lize ke izithomalalise.

**ASPRO** RIGHT MADE MARK

**AMAXABISO PHAKATHI KWE 9 1/9 3/6**

**When your LIPS say Good Morning**

**What do your TEETH say?**

Teeth that are clean and sparkling white tell everybody who sees them that we are careful of our appearance, smart enough to clean our teeth regularly with COLGATE DENTAL CREAM.

COLGATE DENTAL CREAM cleans away the small pieces of food that cling to our teeth. This prevents decay, and makes our teeth last longer. It polishes the teeth, making them shining white, and it keeps the whole mouth clean and healthy.

Remember—when we talk, laugh or smile, people see our teeth first. Clean sparkling teeth tell a good story about us. Use COLGATE every night and morning.

**COLGATE DENTAL CREAM**

Now packed in RED-TOPPED tins as a WAR-TIME Measure



**Who's Who In The News This Week**

Mr. J. Ndhlovu, of W.N. Township, Johannesburg, accompanied by Mr. A. Rabotapi, B.A. visited friends at Evaton the other week-end.

Mr. A. Gamanda, of Port Elizabeth, is spending a fortnight leave in Johannesburg. He is the guest of Mr. and Mrs. J. Ndhlovu of W. N. Township, Johannesburg.

Mr. Makhetha Tseliso (Bokgoe) spent the other week-end at Senekal. During his stay there, he was the guest of Mr. J. L. Lethola.

The July holiday was a period of jubilation at Ladysmith, Natal. Amongst many social activities during this holiday, the most memorable of all was when Mr. W. R. Hlongwane, son of Mr. R. Hlongwane and Miss I. Africa, daughter of Rev. J. Africa of Ladysmith, cemented their interests in Holy Matrimony.

Amongst those present at the wedding ceremony on July 22, were: Mr. R. Hlongwane and Rev. J. Africa (the party's parents), Messrs A. L. Phuthini, B. W. Vilakazi, M.A., Jesh. S. B. G. Gregory, S. D. T. Ngcobo, B.A., Misses L. A. B. Khumalo, B.A., E. Lawrence, B. Tshabalala, B. Molapho and several others.

Before his return to college, Mr. Lawrence Malaza of Orlando, was at home to his many friends. Present in this company were Messrs A. P. Mtinkulu, D. Nkosi, S. Nhlapo, J. Charzen, D. Smith, C. Madi, A. Mabaso and D. Nawa.

Whilst at Durban, Rev. K. M. Nkabinde took occasion to attend services at the Methodist, Presbyterian and Baptist Churches respectively. At North Street, he had the honour of preaching to an Indian Congregation of the Baptist faith.

Mr. Isaac Boom of the Bloemfontein Musical Troupe passed through Bloemfontein on his way to Tigerkloof Institution.

The Bloemfontein Tennis team is back from Johannesburg where it had gone for the indoor games and Tennis matches.

Mr. and Mrs. Joel B. Meiring Maimela of Sibasa, accompanied by their daughter Ulundi Cicily, are on a visit to Cunningham.

Mr. A. M. Polinyana of the "Bantu World" staff spent the last week-end at the Rietfontein T.B. Hospital and Modderfontein Compound.

Mrs Maria Nkani, who is a recent arrival from the Cape, is spending a recuperative holiday at Germiston. During her sojourn, she is the guest of Mr and Mrs A. M. Guma of Germiston Location.

Mr. John Musibi of Sophiatown has been employed by the "Bantu World" as assistant van driver.

Miss Rosinah Masopha, of Rietfontein Hospital, visited the "Bantu World" Offices on Monday, August 21. She was accompanied by Mr. J. Thebe.

**SENEKAL JOTTINGS**  
Mrs. E. P. Motsisi of the teaching Staff of Senekal Bantu United School, is back from a well earned holiday at Kroonstad, O.F.S.

Mr. T. G. Lepati spent the other week-end at Vereeniging, Transvaal.

Mr. Phil. Morgon left last week-end for Johannesburg on business matters.

At a farewell party in honour of Sgt. Seth Mofolo who was on leave from Standerton, the following were present: Miss B. B. Mokete, Mr. M. Fokane both of the Bantu United School, Mesdames E. Moleleki, M. Moleleki, Miss Georgina Mokhutle, and Mr. Mohlanka.

**Grahamstown:** Recent arrivals to the city include Evang. J. Atteridgeville.

**Non-European Boxing Tournament**

To-night (Saturday, August 26) the Transvaal Non-European Amateur Boxing Association will stage a tournament at the Bantu Men's Centre, Eloff Street Extension. Part of the proceeds will be in aid of the Red Cross.

The programme for the night comprises sixteen bouts, fighters engaged for the fete include: Kid Glove Killer Robert Mtembu; 3 Mikela Brothers (Sophiatown); Silas Fisane (Evaton); Richard Brown (Denver); William Burds (Denver); "The Kid" (A.Y.I.); Michael Twala (Sophiatown); "Pimville Slugger," Game Chick; Phineas Mjiyako, Kid Snowball, Jerry Monnakhotla, Kid Billycan; E. Gil Moloi (K. K. K.) versus Albert Moses, (K. K.)

The public is promised some excellent boxing display.

The programme for the night comprises sixteen bouts, fighters engaged for the fete include: Kid Glove Killer Robert Mtembu; 3 Mikela Brothers (Sophiatown); Silas Fisane (Evaton); Richard Brown (Denver); William Burds (Denver); "The Kid" (A.Y.I.); Michael Twala (Sophiatown); "Pimville Slugger," Game Chick; Phineas Mjiyako, Kid Snowball, Jerry Monnakhotla, Kid Billycan; E. Gil Moloi (K. K. K.) versus Albert Moses, (K. K.)

**Lady Selborne Soccer Results**

(By Siphon)  
On Sunday August 6, Dixiana Callies met Young Swallows at Ladyselborne. The match, a one-sided affair, resulted in Young Swallows being thoroughly walloped by the Callies, the score, five nil, being in favour of the latter.

**Tvl. Bantu Lawn Tennis Union**

(J. J. Mkhwentla)  
Under the auspices of the Transvaal Bantu Lawn Tennis Union, a tennis match, at which four well-known African champions will play, is to be staged at the Bantu Men's Social Centre, Eloff Street Extension, to-day, (Saturday, August 26), at 2 p.m.

Mr J. Myles, West Rand champion, will play against Mr. G. G. Xorile, B.M.C. champion; Messrs S. Sikakane and J. Myles will play against E. J. Smith and G. G. Xorile in the second match. An admission fee will, of course, be charged, but the public is assured of first class tennis.

**Sports Brevities**

**Schweizer Reneke:** In a soccer match between Schweizer Reneke and Walmaranstad on August 7, score was 0-0 for the first match; 2-0 in favour of Schweizer Reneke for 2nd match.

Gorata and Mr. Mabangula from Engcobo. The former is the guest of Mr. and Mrs I. Siwisa.

Among visitors to the city last month were Rev. Mr. Nyang of East London and Evang. Buswana from George.

Miss D. Kopo left the city at the end of July for Outshoorn.

Mrs L. Mahalula was among several departures for Port Elizabeth during last month. During her stay in the city she was the guest of Mr. and Mrs. B. N. Foley.

After spending her holidays in the city Nurse M. Mazwai left on July 31 for Alice. She was the guest of her brother Mr. L. Mazwai.

Mr. T. Nanana spent his holidays with his parents at his home in the city. He is an agricultural demonstrator at Hankey.

**Pretoria:** Mr T. W. Keable 'Mote' has left for Leribe, Basutoland to see his father, Mr. Esdras S. 'Mote, who is reported seriously ill.

Mr. V. H. Kgadiete, of Kimberley, has joined the staff of the Hofmeyr High school at Atteridgeville.

**Durban Wanderers vs Jupiter Wanderers**

First class soccer was played by the aforementioned teams at Bakers Park on Saturday August 5. Score was 2-2.

**Gramophone Repairs By Experts**

We manufacture any parts, Springs, etc. Good re-conditioned gramophones and thousands of Bantu records. Rand Cycle Works, 205 Marshall Street, Box 25, Jeppe, Johannesburg. 9128-9

**WANTED IMMEDIATELY**

Certificated Female Teacher for Bloemhof School. Subjects must include needlework. Apply with testimonials to Rev. Loxley Chamings, 97 Church Street, Klerksdorp. 9243-26

**KITSISO**

Ke itsise bareki go Khemiseng ea African Herbalist, Main Road, George Goch gore e boetse e ea sebetisa. Ke oa lona-Caleb, Sekgopi, George Goch. 9242-26

**AFRICAN PHARMACY**

31 President St., JOHANNESBURG.  
MANUFACTURERS OF APHMA BRAND PRODUCTS

- 1) APHMA BRAND No. 11 MIXTURE  
The greatest of all blood purifiers. For stomach complaints, kaffir poison, etc. 3/6.
- 2) MARTINDALE BLOOD MIXTURE  
Cleanses your system thoroughly. Also an excellent tonic etc. 3/6.
- 3) KIDNEY & BLADDER MIXTURE  
For all kidney trouble, burning pains, backache, bladder disorders, etc. 3/6.
- 4) CAMPHOR COUGH MIXTURE  
For all chest complaints bronchitis, whooping cough, lung pains, etc. 2/6.
- 5) FEMALE TONIC  
Tonic and laxative for women. 1/6.
- 6) COMPOUND SARSAPARILLA MIXTURE  
An excellent remedy for impure blood, boils, pimples, sores, etc. 3/6.
- 7) IBANGALALA MIXTURE  
For strength, vigour and vitality. 2/6.

We manufacture numerous other remedies. Please call in or write for our complete price list. 9091-24.

You drink **FOOD** when you drink a cup of **Bournville COCOA**



Yes, Cocoa is actually a food—a food that you drink! It is a real foodstuff; doctors say so because they know that it contains many valuable ingredients. Therefore, it is a food that gives you more energy and strength and it's also a drink that is really delicious. Bournville Cocoa costs only 1/3 for 1/2 lb. which makes 36 cups of cocoa.

**CADBURY'S BOURNVILLE COCOA**



**YOU MAKE COCOA THIS WAY**  
Put one tea-spoonful of cocoa in an empty cup; add as much milk and sugar as you would to make a cup of tea; then mix cocoa, milk and sugar into a paste until no lumps of cocoa remain; finally, fill the cup with very hot water and stir well.

**FOR ROBUST HEALTH!**



**IMPALA MEALIE MEAL**

Obtainable from all grocers in bags of 100 lbs., 50 lbs., 25 lbs., 10 lbs., 5 lbs. Manufacturers: PREMIER MILLING Co. Ltd. Johannesburg

**THE BANTU WORLD**

SATURDAY, AUGUST 26, 1944

The Management of the "Bantu World" cannot accept any responsibility for business arrangements entered into, as a result of advertisers offering money-making opportunities. In their own interests, readers are advised to make sure that when they enter into dealings to make money in their spare time, that they are satisfied with the genuineness of the people with whom they have dealings.

**HOFMEYR AFRICAN HIGH SCHOOL**

**ATTERIDGEVILLE PRETORIA**

Applications are invited for a vacancy in the above school, successful applicant to assume duties 1st October, 1944. Geography to Matric., Afrikaans to J.C. State other subjects. Male or Female, graduate preferred. Apply to: Canon S. P. Woodfield, 179 Proes Street, Pretoria. 9229-26

**WANTED**

"The Bantu World" has two vacancies for students who have passed their first year J.C. and are resident in Johannesburg, to be trained in the newspaper works. Applications for appointment should be addressed: Director, Box 6663, Johannesburg. P2

**WANTED**

An African girl with higher educational qualifications for office work. Must have sound knowledge of English, vernacular and also be good at figures. Apply with credentials to Box 6787, Johannesburg. 9227-9

**WANTED**

A trained type setter! Experienced hand preferred. Salary good. Applications enclosing testimonials to be sent to: S. Tiale & Sons (Pty.) Ltd., P.O. Box 15, MASERU, Basutoland. x2

**INDALENI SHOW**

16th September, 1944. Exhibits invited from all Africans. Send sixpence for catalogue to the General Secretary, P.O. Indaleni. 9230-26

**NOTICE**

TAKE NOTICE that I GRITA DHLAMINI, born BRITZ, intend taking steps for divorce proceedings against my Husband JOHN DHLAMINI, who deserted me on 2/8/1931, and whose present whereabouts are unknown to me. (Sgd.) GRITA DHLAMINI, 236 Municipal Location, UPINGTON. 19/Aug. 1944. 9222-26

**KENNISGEWING**

KENNIS gekied: hierby dat ek GRITA DHLAMINI, gebore BRITZ, stappe van Egskelding gaan instel teen JOHN DHLAMINI, my Eggenote wie my onwettiglik verlaat het op 2/8/1931, en wie sedert nooit weer terug geker het na sy wooning. En wie se tans adres aan my onbekand is. (Get) Grita Dhlamini, 236 Munisipale Lokasie, UPINGTON, K.P. 19/Aug. 1944. 9222-26

**IN MEMORIAM**

SENAQANE.—In sweetest memory of my beloved husband, 'Solly' who passed away on 20th August, 1943. Two years have passed, our hearts still sore, as time goes on, we miss him more. Sadly missed by his wife Edith, sons Ernest and Dyke. 9241-26

**IN MEMORIAM**

The death of Rev. J. M. Mdhuli occurred recently at his home in Middleburg. Tvl. The African Free Congregational Church has sustained an irreparable loss in his death, after ten years service. Chief mourners at the graveside were his sons, daughter and mother. Service was conducted by the president of the Church, Rev. L. Dube. Inserted by A. Mdhuli, Rose Deep, Germiston. 9232-26

**B. T. W. NYOKANA & CO. LTD.**

Some of the builders of the above firm arrived in Johannesburg on 16th August, with Mr. B. T. W. Nyokana (Manager) to build homes for Africans at moderate charges and easy terms. During Mr. Nyokana's absence for one month, Mr. E. J. Mfeka (Secretary) will take management in Durban. Temporary Branch Office 7639, Orlando, Johannesburg. Head office, 83a, Victoria Street, P.O. Box 2638, DURBAN. Phone: 28682. Tel. address "NYOKANA." 9185-26

**Ba Hlaha Pel'a Ba Mafatla**

Banna ba robodi ba Ba-Afrika ba ne ba hlalile kgotleng la bo Ramafatla Pitoria ka molato oa go bolaea monna oa lekgooa, ea neng a lebela teronko ea hona Pitoria ka kgoedi ea May. Lebitso la monna oa lekgooa ke Van Vuuren.

Mabitso a banna ba qosoang ka polao ke bana, le baemedi ba bona: D. Kubuse ea emetsoeng ke Mr. E. L. Jansen; Manyosi le Chauka, ba emetsoeng ke Mr. W. L. Nieman; Maseko, Le Roux, Sibanda, Kumalo, ba emetsoeng ke Mr. J. F. Marais; le Jando ea emetsoeng ke Mr. J. Hutchinson.

Mohl. Jansen ga ditaba di ntse di kene, a kopa lekgotla gore le bue ditaba tsa Kubuse a le mong, a sa kopangwe le ba bang. A bolela gore oa bona gore ke taba e thata eo a e kopang, empa ka baka la hoba teng ha molao o joalo, o utloa a lokela gore a etse kopo eo, gobane a bona gore boima ba ditaba tsena ka ngeng ea banna ba bang ha supileng, bo tla ema gampe go Kubushe.

A re o utloa gore baemedi ba banna bana ba tla ikarola dikoto tse tharo, karolo ea pele e tla ba ea Kubushe le ba bang ba bane, ea bobedi e be banna ba babedi, ea boraro a be mong. Ka baka lena ga bopaki bo tsoang dikarolong tse ding bo ka ama Kubushe, go tla ba boima go eena go arabela.

Mohl. Nieman a kopa gore lekgotla le bue ditaba tsa Manyosi le Chauka ba le bang ka mabaka a ts'oanang le a Mohl. Jansen.

Lekgotla la gana kopo tsena, ka gore ga eba karolo e ne e lokela goba teng, Mohl. Ralefatla Grindley-Ferris eo e leng eena Mookamedi oa taba tsena, a ka be a laetse gore e etsoe ntle go kopo.

Banna bana ba bolela gore ga ba molato. Mohl. van der Walt, eo e leng eena mochuchisi, a re go na le bopaki bo tletseng ba gore ba ne ba le teng, ba robetse ntleng eo go bolatsoeng van Vuuren go eona. Dinako tseo ba ts'oeroeng ka tsona dia dumeloa. Monna oa pele ea ileng a ts'oaroa e ne e le ka la di 28 tsa 'Mesa, 'me a ba teronkong ka tsatsi le hlalamang.

Ngaka H. F. Schiller, o boletse gore van Vuuren o bolailoe ke go kgangoa. Setopo sa gagoe se ne se hlobolisitsoe, ga e se feela marikgoana a ka gare. Mohl. van der Walt a bolela gore ga morago go tla hlalisoa bopaki bo tla tisa gore monna enoa o bolailoe ka go khangoa.

**Ditabana**

Mo-Afrika e mong o ile a hlajoa ka thipa Pietersen Street, Gaudeng, ka nako e fetileng. Go gopoloa gore go no go na le tsekisano mabapi le mosadi tabeng tsena. Ebile go na le ba ts'oeroeng ke maphodisa.

Ntlo ea motsamaisi oa Barclays Bank, Mohl. J. F. W. Streit, oa Coligny, Transvaal, e ile ea thujoa ka nako e fetileng.

Ga go so tsejoe tse di utsoitsoeng, gobane Mohl. le Mof. Streit, ba ile phomolong. Levenkele la morao oa Glen Deep, Germiston, le lona le ile la tsamaeloa ke dinokoane le dikebekoa.

Eitse ga ba fihla moo, ba tlosa sekhumelo se neng se entsoe go thibela ba kang bona, ba thuba fenstere ea galase 'me ba tlolela. Ba ile ba tsoa ka phahlo ea chelete e ka ka £600 tulong eo.

Gape go boleloa gore monna e mong oa Mo-Afrika o ile a tlhage-loa ke kotsi e kholo maane Volksrust, Transvaal. O na a thusa go poma sefate seo ba neng ba se diga.

Gobane sefate se ne se le se telele 'me eena a le godimo makaleng a sona, eitse ga a chemoga moo, a fihla fats'e e se e le maobane.

bo-Ramafatla ba boletse gore ba batla ditoloko tsa Ba-Afrika tse hlalefieng. Botoloko e lokela hore e be mosebetsi o moholo oa motho, e seng oo a o etsang ka go ea thusa feela.

Mohl. R. V. Seloape Thema a re go tlologoe ditoloko tsa makgoa, bohle ba etsang mosebetsi ona e be Ba-Afrika.

Bahlomphehi R. H. Godlo le A. W. G. Champion ba hlalisa taba ea ts'oaro, e mpe e etsang ke makgoa a diterene go ba-Afrika. Mohl. Godlo a re nako e ea tla eo ba tla bolella batho gore ba buseletse bobo ka bobo, bohle ka botlo.

**Tsa Manyatseng**

(J. M. Mokhitli)

Letsatsi la li 7-8-44, e ne e le le leng la bohlokoa motseng oa rona. Ho no ho tlele libapali tsa Kolokote li etsoa Mangaung. Libapali tsena li ne li beiloe ka tsela ena, C.B.A. Ka nako ea leshome ha papala lihlopha tsa (c) Mangaung ea hla-etsa Manyatseng ha bohloko, ka 4-2.

Kamora lijo ha kena sehlopha sa (B) tsena ka mahlakore a mabeli tsa etsa (1-1): Hoa kena bo-ra-qoe, joale sehlopha sa (A) Hele, Mangaung ea etsa, bo-ra-qoe, ba heso habohloko, ba ba nea (4-1) ea ba papali ea fella: 'Mapalo ka nako e nge o ne o le bohloko—hobane mothaka oa Mangaung, o ne o atisa ho utloa bohloko: hoo ba bangata ba bona ba tlhileng ba hlotsa, ke ho thulana ha bohloko.

Che ha morao, re ile ra bona eka ho ea qepha kapa e ne e bile ka khalemelo ea moletsa phala, ka ha re kile ra bona a ba bokella ka hara lebala, ra hopola hore o ba hopotsa molao oa lipapali. Mokete ona, o no o le motle, feela lerole la mohleng oo, ke le neng le fetotse batho le liaparo tsobotsi, hoo re neng re se ke re hlola re sa bona libapali ka lebaleng ha le fihla.

Re ile ra thabela mothaka oo, oa lipapali, hobane ba kile ba re "Lota" tsatsing leo.

**Tsa Nigel**

(Ké A. W. C. Motsuenyane)

Ka li 5 August ho no ho le mosebetsi o moholo oa matsiliso a mofu Moruti N. Pule. Batho ba ne ba tlele ka bongata, ba mo, tsebang; ba tsebang mosebetsi ea hae, ha sale lefatseng. Mosebetsing emelle haholo; motse oa Nigel o mo roleta katiba.

Ka la li 1 August, ho no ho le kopano ea motse e bitsitsoe ke motsaari oa lekeshini; G. R. Johnson. (Manager, Native Affairs Department) a ilo leboha motse ka, mosebetsi o motle o ile oa etsoa ke motse ka tsatsi la phihlo ea mofumahali mofu Mrs L. M. Johnson, (ma' batho).

Sekolo se butsoe, a buile matichere lihloleing. A macha a fihlileng matichere ke Monghali Masilo, B.A., Mong. Mbalu, le Oliphant. Re na le tsepo e kholo hore Sekolo se tla etsa mosebetsi o motle haholo, ha re bona ho ntse ho fihla ditichere tse thuto e phahameng.

Batsaali romelang bana sekolong, le seke la na la re kamoso. Babali tsebang hore lipampiri tsa "Bantu World" le "Langa lase Natal"; li fumaneha monyakong oa ho qetella ka Mbhata's Store, moo morekisi oa tsona, G. Kumalo, a seng a kutela teng.

**Tse Hlahang Parlamenteng Ea Ba-Afrika**

Parlamenteng ea Ba-Afrika e kopaneng Pretoria, Mohl. A. G. W. Champion o ile a hlalisa taba ea lekgetho la Ba-Afrika. A bolela gore ka kgopolo ea gage, tsela eo Ba-Afrika ba nts'isoang lekgetho ka-eona e mpe, ga e lekanngoa le matla ao motho a nang le oona ka cheleteng, ebile ga e dumellane le melao ea toka.

Lekgetho lena le ama Ba-Afrika ba bangata bao ba sa fumaneng letho ka lona—e leng Ba-Afrika ba sebetsang dipolasing. Go teng feela ke go ba tlama gore ba sebeletse meputso e tlase go bo radipolasi.

Mathata ao Mo-Afrika a ka bang go oona, a ka etsang gore a hlolehe go nts'a lekgetho lena, a kang ho kula, ho se fumane mosebetsi, le bofumanehi ha li shejoe ke 'muso. A hlalisa gore go ka ba hotle hore 'muso o nts'e lekgotla (Commission) le tla hlaloba taba ea lekgetho la Ba-Afrika. Mohl. L. P. Msomi a tlatsa polelo, eo 'me ea amoheloa.

Mohl. R. H. Godlo o hlalitsitse gore meputso ea batho ba sebetsang makgotleng a 'Muso e lokeloa ho eketsoa. Le gore mokgoa o etsoang ke 'Muso oa go hira makgoa a sa tsebang ho ngola le go bala puo tsa Ba-Afrika o fedisoa. Taba ea go hiroa ga makgoa makgotleng a dinyeoe, e etsa gore toka e be sieo ka mehla. Mohl. a re go ka ba molemo ga go ka nkoa maponesa a ba-Afrika gore a toloke.

Ngaka Z. K. Matthews a re o utloa gore makgotleng a magolo



**CRISCO**  
Reg. TRADE MARK

BRAND OF ASPIRIN

**.. The Best Remedy For Headaches and Colds**

When you think you are getting a cold or a headache take two CRISCO Tablets with a little Water. Almost at once CRISCO'S healing power will take away all pain and stop you from getting sick. Medical authorities approve of CRISCO, so do not be afraid to use it.

**CRISCO** is best for :  
Colds, Headaches, Sore Throat, 'Flu, Rheumatism and Pain  
Cheaper than other tablets

**PRICES** 10 FOR 6d 25 FOR 1/- 60 FOR 2/-

Stop that Cold To-night!  
**WOODS' GREAT PEPPERMINT CURE**  
FOR COUGHS, COLDS AND INFLUENZA

**GET THE FINEST SOAP IN THE WORLD AT THE PRICE YOU WANT TO PAY!**

**3d! SUNLIGHT**

THE GUARANTEED PURE SOAP IN THE BIG TICKEY PACKET!  
-IT'S BETTER SOAP & MUCH BETTER VALUE THAN ORDINARY BAR SOAP

You should use it for washing the clothes, bathing the baby, washing yourself, cleaning the home and give it to your husband for shaving.

**SUNLIGHT'S EXTRA SOAPY SUDS...**  
MAKE WASHING EASY & SAVE THE CLOTHES!

**SUNLIGHT'S HEALTHY LATHER WILL HELP KEEP**  
YOUR CHILDREN STRONG & FREE FROM SICKNESS

**SUNLIGHT'S ABUNDANT LATHER WILL HELP KEEP**  
YOUR SKIN SMOOTH & SOFT AND FREE OF BLEMISHES

**SEARCHING LATHER WILL REACH EVERY NOOK AND CRANNY OF YOUR HOME**

**MASSSES OF LATHER MAKES SHAVING EASY...**  
IT MAKES YOUR RAZOR BLADES LAST LONGER, TOO!

**ALWAYS BUY SUNLIGHT**  
The World Famous Soap with the £1000 REWARD!

**THE FINEST VALUE IN SOUTH AFRICA!**

A LEVER PRODUCT



**Collection Name: BANTU WORLD, newspaper, 1935-1955**

***PUBLISHER:***

*Publisher:* **The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa**

*Location:* **Johannesburg**

**©2015**

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** All materials on the institutional repository of The Library, University of the Witwatersrand are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, The Library, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document forms part of the holdings of The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.